

Європейський Союз

Посібник для журналістів

Київ

Представництво Європейського Союзу в Україні, 2012

Зміст

Вступ	4
Високий представник ЄС з питань закордонних справ та безпекової політики	6
Представництво Європейського Союзу в Україні.....	8
Веб-сайт Представництва Європейського Союзу в Україні.....	11
Європейська Комісія.....	13
Колегія комісарів Європейського Союзу.....	15
Генеральні директори та служби	18
Речники.....	19
Веб-сайт Європейської Комісії.....	36
Веб-сайт прес-служби Європейської Комісії	37
Аудіовізуальні послуги	38
Europe by Satellite	39
Європейський Парламент.....	41
Прес-служба Європейського Парламенту	45
Політичні групи Європейського Парламенту	50
Постійні парламентські комітети	51
Календар сесій.....	51
Веб-сайт Європейського Парламенту	52
Видання для преси Європейського Парламенту	53
Телебачення Європейського Парламенту	54
Рада Міністрів Європейського Союзу	55
Керівники прес-служб всіх конфігурацій Рад Міністрів ЄС:	58
Головування в Раді ЄС.....	60
Європейська Рада.....	62
Президент Європейської Ради	64
Європейський центральний банк	65
Рахункова палата	65
Європейський омбудсман	66
Європейський економічно-соціальний комітет.....	66
Європейський комітет регіонів.....	67
Європейський інвестиційний банк	67
Європейська агенція боротьби з шахрайством (ОЛАФ)	67
Євростат, статистичне бюро ЄС	68

Евробарометр, соціологічна служба ЄС	68
Служба гуманітарної допомоги ЄС	68
Служба співпраці EuropeAid, (Brussels).....	69
Лобістські організації, асоціації та експерти.....	69
Європейські аналітичні центри	70
Українські аналітичні центри	72
Українські веб-портали про ЄС	73
Європейські інформаційні ресурси.....	74
Україна в ЄС.....	75
Комітет парламентської співпраці Україна – ЄС.....	76
Розділи про Україну.....	76
Європейська політика сусідства	77
Східне партнерство.....	77

Вступ

Кожного, хто вперше зіштовхується з проблематикою Європейського Союзу, намагається зазирнути у його Інтернет-хаці, може виникнути цілком зрозуміле відчуття легкої паніки: кількість та розмаїття інституцій Європейського Союзу, той величезний інформаційний потік, який щодня надходить від них, невідомі терміни та аббревіатури – все це справді може викликати асоціації з величезним загадковим лісом, в якому легко заблукати. Тому найперша порада: не піддавайтеся можливому відчуттю безпорадності й не відмовляйтеся від подальших спроб роботи над тематикою ЄС! Все не так складно, як здається на перший погляд.

Європейський Союз – це складний, але налагоджений механізм. Слід лише навчитися відділяти зерно від половини, вибирати найважливіші для себе речі, орієнтуватись у цьому величезному інформаційному масиві.

Нині ЄС проходить через істотний період реформ. Новий Лісабонський договір, що набув чинності 1 грудня 2009 року, змінив механізм роботи інституцій ЄС та по-новому розподілив їхні завдання і повноваження. Тому має пройти певний час, перш ніж інституційний механізм Євросоюзу запрацює так само відлагоджено, як і раніше.

Ось стислий список ключових новацій, що їх приносить Лісабонський договір до роботи ЄС:

- Лісабонський договір вносить зміни до попередніх договорів ЄС та оновлює їх.
- Він бере до уваги той факт, що Європейський Союз зріс з шести держав-засновниць до сьогоднішніх 27 держав-членів, а також що протягом останніх 50 років відбулося багато інших змін.
- Договір покращує інструменти для якомога ефективнішої роботи ЄС у 21 столітті.
- Договір допомагає Союзу краще слугувати інтересам громадян, а

їм самим надає право напряду висловлювати свої думки щодо європейських справ за допомогою нового інструменту – «Ініціативи громадян».

- Договір захищає права громадян через Хартію засадничих прав.
- Договір зміцнює роль Європейського Парламенту та надає більшого впливу національним парламентам.
- Договір робить ефективнішим процес ухвалення рішень на європейському рівні.
- Договір допомагає ЄС говорити єдиним голосом на міжнародній арені.
- Договір запроваджує нові заходи для подолання нагальних проблем, які впливають на якість нашого життя: йдеться, зокрема, про зміни клімату, транскордонну злочинність та енергетику.
- Водночас Лісабонський договір захищає права кожної держави-члена ЄС, особливо у таких чутливих сферах як оподаткування та оборона.

Одна з ключових новацій Лісабонського договору – запровадження Європейської служби зовнішньої дії. Служба є ключовим органом, що зараз координує та втілює зовнішню політику *всього* Європейського Союзу. Вона діє через мережу своїх представництв, які зараз називаються Представництвами Європейського Союзу. За новинами Служби зовнішньої дії можна слідкувати на сайті: http://www.eeas.europa.eu/index_en.htm

До структури Служби зовнішньої дії входять відділи, що мають прямий стосунок до України:

А) Спеціальний відділ зі зв'язків з Україною (Country desk for Ukraine)

Б) Відділ комунікації та публічної дипломатії.

Головою служби є Високий представник ЄС з питань закордонних справ і безпекової політики Кетрін Ештон.

Високий представник ЄС з питань закордонних справ та безпекової політики

http://www.eeas.europa.eu/ashton/index_en.htm



Кетрін Ештон - Високий представник ЄС із закордонних справ і безпекової політики

Від січня 2010 року Високим представником ЄС із закордонних справ і безпекової політики є баронеса **Кетрін Ештон**. Для забезпечення єдиного голосу ЄС на міжнародній арені вона поєднує в собі посади в структурі Ради ЄС (саме в межах Ради існує позиція Високого представника) та Європейської Комісії (Кетрін Ештон є одним із Віцепрезидентів Європейської Комісії). Це дозволяє їй узгоджувати голос держав-членів ЄС та наддержавних інституцій Союзу (зокрема, Єврокомісії). Фактично, Високий представник ЄС виступає головним координатором зовнішньої політики ЄС і говорить від імені ЄС на міжнародній арені.

Служба зовнішньої дії має спеціальний відділ для спілкування з пресою:

ЗАКОРДОННІ СПРАВИ ТА БЕЗПЕКОВА ПОЛІТИКА
(Віце-президент Комісії/Високий представник ЄС Кетрін Ештон)

Загальна ел. пошта: COMM-SPP-HRVP-ASHTON@ec.europa.eu

Загальний факс: +32 (0) 295 19 15

Michael Mann
Головний речник
Кетрін Ештон
Tel : +32 (0)2 299 9780
Mobile : +32 (0)498 999 780
Michael.MANN@eeas.europa.eu

Maја КОСИЈАНЦИС
Речниця Кетрін Ештон
Tel : +32 (0)2 298 65 70
Mobile : +32 (0)498 984 425
maja.kocijancic@ec.europa.eu

Sébastien Brabant
Заступник речника Кетрін
Ештон
Tel: +32 (0)2 298 6433
Mobile: +32 (0)460 750 998
sebastien.brabant@ec.europa.eu

Alexandre Polack
Прес-секретар речників із
зовнішньої дії та розвитку
Tel. +32 (0)2 299 06 77
Mobile: +32 (0)460 79 06 77
Alexandre.Polack@ec.europa.eu

Iulia COSTEA
Помічниця
Tel : +32 (0)2 297 68 55
iulia.costea@ec.europa.eu

Delphine Lievremont
Помічниця
Tel : +32 (0)2 298 17 46
delphine.lievremont@ec.europa.eu

Українським журналістам також можуть бути корисні контакти речників Єврокомісарів, які відповідають за зовнішні напрямки роботи ЄС:

РОЗШИРЕННЯ ТА ЄВРОПЕЙСЬКА ПОЛІТИКА СУСІДСТВА (Комісар Штефан Фюле)

Peter STANO BERL Tel : +32 (0)2 295 74 84
Речник 1/346 Peter.STANO@ec.europa.eu

Anca PADURARU BERL Tel : +32 (0)2 296 64 30
Прес-секретар 2/309 Anca.PADURARU@ec.europa.eu

ТОРГІВЛЯ (Комісар Карел де Гухт)

John CLANCY BERL Tel : +32 (0)2 295 37 73
Речник 1/355 Mobile : +32 (0)498 953 773
john.clancy@ec.europa.eu
Twitter: EUJohnClancy

Helene BANNER BERL Tel: +32 (0)2 295 24 07
Прес-секретар 1/352 Mobile: +32 (0)460 752 407
helene.banner@ext.ec.europa.eu

Felicitas ROHDER BERL Tel: +32 (0)2 295 97 91
Секретар John CLANCY 1/352
та Peter Stano felicitas.rohder@ec.europa.eu

Представництво Європейського Союзу в Україні

Після того, як Лісабонський договір набув чинності, Представництво Європейської Комісії перетворилося на Представництво Європейського Союзу. Віднині саме воно є центром комунікації українських структур та інституцій з Європейським Союзом у Києві. Його повноваження, як і повноваження таких представництв в інших країнах, стали значно більшими.

Представництво Європейського Союзу в Україні стає частиною Європейської служби зовнішньої дії. До неї переходять відповідні функції, що їх раніше виконувало ротаційне Головування ЄС: тоді країна, яка протягом півріччя головувала в Союзі, представляла його на міжнародній арені й у діалозі з третіми країнами. Конкретно в Україні ці функції виконувало посольство відповідної держави-голови ЄС. Тепер комунікаторами для українських партнерів будуть одні й ті самі люди за однією й тією самою адресою. Відповідно, таким чином значно підвищується послідовність та ефективність політичного діалогу.

Зміни відбуваються і у самому Представництві Європейського Союзу. Штат Європейської служби зовнішньої дії (ЄСЗД) формується з трьох джерел: працівників Європейської Комісії, відповідних структур Ради ЄС та з дипломатів країн-членів.

Попри те, що, згідно з Лісабонським договором, зовнішньополітичні функції перейшли до Європейської служби зовнішньої дії, Європейська Комісія продовжує опікуватися низкою сфер, які також стосуються відносин із країнами з-поза меж ЄС. Йдеться передусім про сфери торгівлі, гуманітарної та технічної допомоги.

Отож разом із набуттям нових повноважень Представництво Європейського Союзу залишило за собою й ті, які перебували у компетенції Європейської Комісії й також мали стосунок до відносин ЄС та України. Проте і працівники, що належать до ЄСЗД, і працівники Єврокомісії підпорядковуватимуться Голові Представництва Європейського Союзу в Україні.

Загалом, Представництво має тепер три головні функції.

Координація. Представництво тісно співпрацює з посольствами та консульствами країн-членів у питаннях, які стосуються Європейського Союзу та його відносин з Україною.

Репрезентація ЄС. Представництво уповноважене представляти Союз на всіх заходах і у контактах з українськими офіційними особами та структурами.

Представництво ЄС є нині єдиним речником Союзу в Україні. Воно уповноважене висловлювати його позицію з тих чи інших питань, в тому числі щодо відносин з Україною. Це, поміж іншого, спрощує роботу для представників органів влади та засобів масової інформації. Вони тепер мають постійне й офіційне джерело інформації й зможуть отримувати від нього коментарі з усіх питань, які стосуються ЄС або ж його відносин з Україною.

Як і всі структури Європейського Союзу, Представництво та його працівники відкриті для спілкування з журналістами. У складі Представництва є відділ преси та інформації, який допоможе в організації інтерв'ю з працівниками Представництва або з представниками інституцій, розташованих у Брюсселі. Цілком можливим є отримання коментарів від дипломатів Представництва.

Загалом у спілкуванні дипломатичного представництва ЄС з пресою діє правило: якщо дипломат чи прес-секретар не застеріг про те, що надає інформацію «off the record», тобто «не для запису», це означає, що вона трактується як «on the record», тобто «для запису». Втім, часто з дипломатами доводиться спілкуватись в режимі «off the record», який не дає журналістові права називати джерело отриманої інформації. Такий, заснований на взаємодовірі, метод співпраці посадовців ЄС із представниками мас-медіа є загальноприйнятим.

Також працівники відділу преси та інформації можуть надати ту чи іншу оперативну довідкову, аналітичну інформацію, яка стосується відносин України та ЄС, або підказати, де її можна знайти. Крім того, прес-секретарі можуть допомогти з відео- та аудіоматеріалами.

Відділ преси та інформації Представництва також організовує велику кількість семінарів, інформаційних та ознайомчих брифінгів, візитів до інституцій Європейського Союзу та надає інформаційні матеріали для українських медіа.

Він також допомагає організувати зустрічі журналістів з Комісарами ЄС та іншими офіційними особами в Брюсселі, проте про такі зустрічі варто домовлятися заздалегідь, бажано за кілька місяців.

УВАГА! Відділ преси та інформації радить звертатись за коментарями та додатковою інформацією завчасно, оскільки підготовка такої

інформації може займати кілька днів!

Прес-секретар

Давід Стулік
David.STULIK@eeas.europa.eu

Тел: +380 44 390 80 10

Веб-сайт Представництва Європейського Союзу в Україні

http://eeas.europa.eu/delegations/ukraine/index_en.htm

Сайт корисний насамперед наявністю матеріалів, що стосуються двосторонніх відносин ЄС – Україна. Тут можна знайти різнопланову інформацію, яка стосується і політики, і конкретних проектів, які втілюються в Україні за підтримки Європейського Союзу. Сайт має українську та англійську версії.

На сайті Представництва ви можете замовити регулярну інформаційну розсилку та підписатися на RSS-канал. Новинний пакет Представництва включає в себе регулярні новини про ЄС (українською та англійською мовами), щотижневий Вісник для журналістів про останні події в Європейському Союзі (українською мовою), новини співпраці Україна – ЄС, а також прес-релізи, новини про тендери, вакансії, нові проекти, що фінансуються ЄС, конференції, переклади документів Європейського Союзу тощо – українською та англійською мовами.

Можливості:

- *Україна та ЄС* – хронологія відносин між Україною та ЄС, нормативно-правова база, інформація про реалізацію Європейської політики сусідства;
- *Проекти та програми ЄС* – інформація про проекти та програми, які Європейський Союз реалізує в Україні;
- *Можливості фінансування* – інформація про наявні гранти та контракти, які оголошує Європейський Союз;

- *Подорож до країн ЄС* – інформація про візові питання, Візовий кодекс ЄС, контакти посольств держав-членів ЄС;
- *Що таке ЄС?* – Інформація про Європейський Союз, його головні інституції та політики;
- *Основні політики ЄС* – інформація про ключові політики Європейського Союзу, зокрема в сфері прав людини, демократії та верховенства права;
- *Інформація для преси* – інформація про послуги для журналістів, що їх надає Представництво: новини, щотижневі інформаційні вісники, Євробулетень, новини співпраці між ЄС та Україною;
- *Про нас* – інформація про роль і організаційну структуру Представництва ЄС; контакти з його працівниками.
- *Додаткова інформація* – інформація про деякі ініціативи, підтримані Представництвом: Євроклуби в регіонах України, Інформаційні центри ЄС, публікації ЄС, які можна замовити у Представництва тощо;
- *Вакансії* – інформація про вакансії, відкриті Представництвом ЄС

Крім того, Представництво Європейського Союзу відкрило свою сторінку в мережі Facebook («Delegation of the European Union to Ukraine», <http://www.facebook.com/pages/Delegation-of-the-European-Union-to-Ukraine/126879227356714?sk=wall>), на якій працівники його прес-служби також публікують інформацію для преси, а саме:

- Фото та відео з офіційних і неофіційних подій;
- Гіперпосилання на інформацію про події, інституції та організації ЄС;
- Обговорення питань, пов'язаних із відносинами Україна-ЄС.

На сторінці у мережі Facebook читачі можуть звертатися до прес-служби Представництва чи висловлювати свої міркування про його роботу. Особливість сторінки – у тому, що на ній часто публікується

більше неформальна інформація, якої немає на сайті Представництва.

Європейська Комісія

Європейська Комісія – це виконавчий і частково законодавчий орган Європейського Союзу. Саме Комісія несе відповідальність за виконання рішень Європейського Парламенту та Ради Міністрів ЄС. У назві «Європейська Комісія» є певна двозначність – так можуть називати й інституцію як таку, і Колегію комісарів цієї інституції, яка є керівним органом Європейської Комісії.



Комісія відстежує *дотримання виконання європейського законодавства* країнами ЄС і європейськими компаніями. До порушників вона може застосовувати відповідні процедури - аж до притягнення до Європейського Суду чи накладення санкцій. Комісія виконує *зовнішньополітичні функції* і бере участь у виробленні та втіленні політики ЄС у відносинах з тією чи іншою державою чи регіоном.

Отже, саме від Європейської Комісії надходить найбільший щоденний потік інформації. Саме в її надрах завжди є чим поживитися журналістам. Це стосується як внутрішніх процесів і подій в ЄС, так і його відносин з державами з-поза меж ЄС.

Європейська Комісія – єдина інституція, яка щодня проводить брифінги (так звані «Midday Express»), де журналісти можуть поставити будь-яке питання. Журналісти можуть відвідувати ці брифінги за відповідною акредитацією: постійною або тимчасовою. Кожен журналіст може отримати 24-годинну перепустку до будинку Єврокомісії, якщо покаже своє посвідчення журналіста, дійсне в його країні, та документ, який засвідчує особу.

Перебуваючи в Україні, щоденні брифінги можна відслідковувати трьома способами:

1) на каналах **Europe by Satellite (EbS та EbS+)** –

<http://ec.europa.eu/avservices/ebs/schedule.cfm>

EbS пропонує трансляцію наживо щоденних брифінгів, а також транслює сесії Європейського Парламенту та деякі прес-конференції Ради Міністрів. Також канали EbS та EbS+ транслюють найбільш важливі прес-конференції Комісарів ЄС, зокрема щодо питань зовнішніх відносин. Для перегляду каналу EbS треба мати доступ до високошвидкісного Інтернету та за потреби встановити програму для перегляду відео;

2) на сайті прес-служби Єврокомісії (Press Room) –

http://www.europa.eu/press_room/index_en.htm

Сайт прес-служби містить всі поточні прес-релізи та додаткову інформацію про всі події в інституціях ЄС;

3) регулярно отримуючи аудіо- та відео матеріали про події в інституціях ЄС – ви можете підписатись на **безкоштовну розсилку** бажаних матеріалів у розділі Press facilities веб-сайту прес-служби Єврокомісії – http://europa.eu/newsroom/press-facilities/mailing-rss/index_en.htm

Колегія комісарів Європейського Союзу

Керівний орган Європейської Комісії складається з Колегії 27 комісарів – по одному від кожної країни ЄС. Президент Комісії визначає, за яку галузь відповідатиме той чи інший комісар. Новий склад Комісії призначається кожні 5 років, через шість місяців після обрання нового складу Парламенту. Термін повноважень чинного складу Комісії закінчується 2014 року.

Президент Європейської Комісії – Жозе Мануел Баррозу (José Manuel Barroso), Португалія



Президент Європейської Комісії – Жозе Мануел Баррозу

Кетрін Ештон (Catherine Ashton), Сполучене Королівство – Високий представник ЄС із закордонних справ і безпекової політики, Віце-президент Європейської Комісії. – Посада, яку обіймає нині Кетрін Ештон, перебуває одночасно в складі двох інституцій: Європейської

Комісії (наддержавний орган) та Ради Міністрів ЄС (міждержавний орган). Вона також є керівником Європейської служби зовнішньої дії.

Оллі Рен (Olli Rehn), Фінляндія – Економічні та монетарні справи – Віце-президент Європейської Комісії з економічних, монетарних справ та євро.

Хоакін Альмунія (Joaquín Almunia), Іспанія – Конкуренційна політика - Віце-президент Європейської Комісії.

Сім Каллас (Siim Kallas), Естонія – Транспорт – Віце-президент Європейської Комісії.

Неелі Крус (Neelie Kroes), Нідерланди – Цифрові технології – Віце-президент Європейської Комісії.

Вівіан Редінг (Viviane Reding), Люксембург – Юстиція, засадничі права та громадянство – Віце-президент Європейської Комісії

Антоніо Таяні (Antonio Tajani), Італія – Промисловість та підприємницька діяльність. – Віце-президент Європейської Комісії.

Марош Шевчович (Maroš Šefčovič), Словаччина – Міжінституційні відносини та управління. – Віце-президент Європейської Комісії.

Йоганнес Ган (Johannes Hahn), Австрія – Регіональна політика.

Карел де Гухт (Karel De Gucht), Бельгія – Торгівля.

Крісталіна Георгієва (Kristalina Georgieva), Болгарія – Міжнародна співпраця, гуманітарна допомога та врегулювання криз.

Марія Даманакі (Maria Damanaki), Греція – Морська та риболовецька політика.

Конні Гедегард (Connie Hedegaard), Данія – Питання клімату.

Мойра Гейґн Куїн (Máire Geoghegan Quinn), Ірландія – Дослідницька діяльність, інновації та наука.

Андрюлла Вассиліу (Androulla Vassiliou), Кіпр – Освіта, культура, багатомовність та молодь.

Андріс Пібалґс (Andris Piebalgs), Латвія – Політика розвитку.

Альгірдас Шемета (Algirdas Šemeta), Литва – Оподаткування та митний союз, аудит, боротьба проти шахрайства.

Джон Даллі (John Dalli), Мальта – Охорона здоров'я та захист прав споживачів.

Гюнтер Г. Еттінґер (Günther H. Oettinger), Німеччина – Енергетика.

Януш Левандовські (Janusz Lewandowski), Польща – Бюджет та фінансове планування.

Дачан Чолош (Dacian Cioloș), Румунія – Сільське господарство та розвиток сільської місцевості.

Янез Поточнік (Janez Potočnik), Словенія – Довкілля.

Ласло Андор (László Andor), Угорщина – Працевлаштування, соціальні справи та політика залучення.

Штефан Фюле (Štefan Füle), Чехія – Розширення та Європейська політика сусідства.



Штефан Фюле – Комісар з розширення та Європейської політики сусідства

Мішель Барньє (Michel Barnier), Франція – Внутрішній ринок та сфера послуг.

Сесілія Мальмстрьом (Cecilia Malmström), Швеція – Внутрішні справи.

Генеральні директорати та служби

Співробітники Європейської Комісії працюють у 46-х департаментах, які називаються Генеральними директоратами та службами. Кожен Генеральний директорат відповідає за конкретну сферу діяльності, працюючи на чолі з Генеральним директором, який підпорядкований одному з Комісарів.

Генеральні директорати розробляють нові законопроекти, які набувають офіційного статусу лише після схвалення на щотижневих засіданнях Колегії Комісарів.

Повний список Генеральних директоратів та служб ЄС доступний за посиланням: http://ec.europa.eu/about/ds_en.htm

Крім того, Єврокомісія має декілька **агенцій** - тимчасових організацій, які керують виконанням однієї або кількох поточних програм ЄС. Зараз працює шість таких агенцій:

- Агенція освіти, культури та аудіовізуальних послуг (EACEA)
- Європейська дослідницька рада (ERC)
- Агенція з питань конкуренції та інновацій (EACI)
- Агенція з питань здоров'я та захисту споживачів (EАНС)
- Виконавча агенція з питань дослідницької діяльності (REA)
- Агенція транс'європейських транспортних мереж (TEN-TEA)

Речники

Європейська Комісія має найбільшу серед інституцій Європейського Союзу кількість осіб, чиїми обов'язками є спілкування з представниками медіа: так званих «речників» (spokespersons).

Речники можуть робити офіційні заяви чи давати коментарі, які відбивають позицію Європейської Комісії з тих чи інших питань. Прес-службу Європейської Комісії очолює головний речник, який має право говорити від імені Комісії як інституції та від імені її Президента.

УВАГА! Ви можете телефонувати речникам на вихідні та святкові дні за GSM-номером! Якщо ви хочете зв'язатися із прес-службою Європейської Комісії протягом вихідних днів, телефонуйте за номером +32 02 295 84 63.

Кoen DOENS
Голова служби речників
Європейської Комісії

BER 3/339 Tel: +32 (0)2 298 15 66
Mobile: +32 (0)498 981 566
koen.doens@ec.europa.eu
Twitter: ECspokesKoen

Pia AHRENKILDE HANSEN Речниця Європейської Комісії	BERL 3/347	Tel: +32 (0)2 295 30 70 Mobile: +32 (0)498 953 070 pia.ahrenkilde-hansen@ec.europa.eu Twitter: ECspokesPia
Leonor RIBEIRO DA SILVA Заступниця речниці (діяльність Президента Єврокомісії)	BERL 3/353	Tel: +32 (0)2 298 81 55 Mobile: +32 (0)498 981 669 leonor.ribeiro-da-silva@ec.europa.eu Twitter: ECspokesLeonor
Krisztina NAGY Асистент Голови служби речників	BERL 3/334	Tel: +32 (0)2 298 86 63 Mobile: +32 (0)498 988 663 krisztina.nagy@ec.europa.eu
Mark GRAY Речник, радник Голови служби речників	BERL 3/319	Тел.: +32 (0)2 298 86 44 Моб. тел.: +32 (0)498 988 644 mark-stephen.gray@ec.europa.eu Twitter: ECspokesMark
Tuuli HUTTUNEN Секретар Голови служби речників	BERL 3/336	Tel: +32 (0)2 295 04 27 Mobile: +32 (0)498 956 619 tuuli.huttunen@ec.europa.eu
Jonathan ACKE Секретар Голови служби речників	BERL 3/336	Tel: +32 (0)2 299 93 77 Mobile: +32 (0)498 956 619 jonathan.acke@ec.europa.eu

УВАГА! Лише Комісари, Генеральні директори та речники мають право офіційно давати коментарі від імені Європейської Комісії для преси.

Кожен з речників відповідає за певний напрямок діяльності ЄС, що значно спрощує журналістам роботу: аби отримати максимально компетентні коментарі, слід лише визначитися з належністю свого запитання до відповідної сфери діяльності Європейської Комісії загалом або ж до конкретного аспекту відносин ЄС з Україною.

Скажімо, із загальними політичними питаннями можна звертатися і до речника Європейської Комісії або його заступників. Якщо ж питання дещо специфічніше (наприклад, про позицію Європейської Комісії щодо відносин Україна – ЄС у тому чи іншому політичному контексті), то найкраще зателефонувати «зовнішньополітичному» речникові Європейської Комісії.

Якщо йдеться, скажімо, про питання, пов'язані з угодами про спрощення візового режиму та реадмісію, то це компетенція речника з питань юстиції та внутрішніх справ, якщо про питання торгівлі – то слід звернутися до речника з торгівельних питань тощо.

Звертаємо вашу увагу на те, що з 1 грудня 2010 року втіленням зовнішньої політики ЄС у відносинах з країнами з-поза меж ЄС, зокрема з Україною, займається Європейська служба зовнішньої дії. Щодня вона публікує свої новини на сайті: http://www.eeas.europa.eu/news/index_en.htm

Підрозділ 1 – ЗРОСТАННЯ І ЗАЙНЯТИСТЬ

Olivier BAILLY Голова підрозділу / Координувальний речник	BERL 4/319	Tel : +32 (0)2 296 87 17 Mobile : +32 (0)498 968 717 olivier.bailly@ec.europa.eu
Franck ARRII Секретар	BERL 4/321	Tel : +32 (0)2 297 22 21 franck.arrii@ec.europa.eu

Delphine RIO
Секретар BERL Tel: +32 (0)2 299 36 75
4/282 Mobile: +32 (0)498 995 741
delphine.rio@ec.europa.eu

КОНКУРЕНЦІЯ (Віце-президент Комісії Хоакін Альмунія)

Antoine COLOMBANI
Речник BERL 4/287 Tel: +32 (0)2 297 45 13
Mobile: +32 (0)460 752 063
antoine.colombani@ec.europa.eu

Marisa GONZÁLEZ IGLESIAS
Прес-секретар BERL Tel : +32 (0)2 295 19 25
4/282 Mobile : +32 (0)498 951 925
marisa.gonzalez-iglesias@ec.europa.eu

Maria MADRID
Прес-секретар BERL Tel : +32 (0)2 295 45 30
4/282 Mobile : +32 (0)498 954 530
maria.madrid-pina@ec.europa.eu

Olga LESZCZYNSKA-VARGIN
Секретар BERL Tel: +32 (0)2 296 55 20
4/282 olga.leszczynska-vargin@ec.europa.eu

ЕКОНОМІЧНІ ТА МОНЕТАРНІ СПРАВИ (Комісар Оллі Рен)

Simon O'CONNOR
Речник BERL Tel: +32 (0)2 296 73 59
4/333 Mobile: +32 (0)460 767 359
simon.o'connor@ec.europa.eu
Twitter: ECspokesSimon

Vandna KALIA Прес-секретар Simon O'CONNOR	BERL 4/329	Tel: +32 (0)2 299 58 24 Mobile: +32 (0)460 795 824 vandna.kalia@ec.europa.eu
Audrey AUGIER Прес-секретар Simon O'CONNOR та Stefaan DE RYNCK	BERL 4/329	Tel: +32 (0)2 297 16 07 Mobile: +32 (0)460 752 197 audrey.augier@ec.europa.eu
Samantha BUTTERWORTH Секретар	BERL 4/329	Tel: +32 (0)2 296 55 22 samantha.butterworth@ec.europa.eu

ВНУТРІШНІЙ РИНОК ТА ПОСЛУГИ (Комісар Мішель Барньє)

Stefaan DE RYNCK Речник	BERL 4/325	Tel: +32 (0)2 296 34 21 Mobile: +32 (0)498 983 969 stefaan.de-rynck@ec.europa.eu
Carmel DUNNE Прес-секретар	BERL 4/329	Tel : +32 (0)2 299 88 94 Mobile : +32 (0)498 998 894 carmel.dunne@ec.europa.eu
Audrey AUGIER Прес-секретар Simon O'CONNOR та Stefaan DE RYNCK	BERL 4/329	Tel: +32 (0)2 297 16 07 Mobile: +32 (0)460 752 197 audrey.augier@ec.europa.eu
Nathalie MINSART Секретар	BERL 4/329	Tel: +32 (0)2 295 43 35 nathalie.minsart@ec.europa.eu

ПРОМИСЛОВІСТЬ ТА ПІДПРИЄМНИЦТВО (Віце-президент Антоніо Таяні)

Carlo CORAZZA Речник	BERL 4/310	Tel : +32 (0)2 295 17 52 Mobile : +32 (0)498 992 862 carlo.corazza@ec.europa.eu
Sara TIRONI Прес-секретар	BERL 4/313	Tel: +32 (0)2 299 04 03 Mobile: +32 (0)460 790 403 sara.tironi@ec.europa.eu
Inmaculada MARTINEZ GARCIA Секретар Carlo CORAZZA та Michael JENNINGS	BERL 4/313	Tel: +32 (0)2 298 73 03 inmaculada.martinez-garcia@ec.europa.eu

ДОСЛІДНИЦЬКА ДІЯЛЬНІСТЬ, ІННОВАЦІЇ ТА НАУКА (Комісар Мойра Ґейґн Куїн)

Michael JENNINGS Речник	BERL 4/316	Tel : +32 (0)2 296 33 88 Mobile : +32 (0)498 986 880 michael.jennings@ec.europa.eu
Monika WCISLO Прес-секретар	BERL 4/333	Tel : +32 (0)2 295 56 04 Mobile : +32 (0)498 986 595 monika.wcislo@ec.europa.eu
Inmaculada MARTINEZ GARCIA Секретар Carlo CORAZZA та Michael JENNINGS	BERL 4/313	Tel: +32 (0)2 298 73 03 inmaculada.martinez-garcia@ec.europa.eu

ПРАЦЕВЛАШТУВАННЯ, СОЦІАЛЬНІ СПРАВИ ТА СОЦІАЛЬНА ІНТЕГРАЦІЯ

(Комісар Ласло Андор)

Jonathan TODD Речник	BERL 4/307	Tel: +32 (0)2 299 41 07 Mobile: +32 (0)498 994 107 jonathan.todd@ec.europa.eu
Nadège DEFRÈRE Прес-секретар	BERL 4/302	Tel: +32 (0)2 296 45 44 Mobile: +32 (0)460 752 148 nadege.defrere@ec.europa.eu
Denise CLAREMBAUX Секретар Jonathan TODD та Emer TRAYNOR	BERL 4/302	Tel.: +32 (0)2 296 05 39 denise.clarembaux@ec.europa.eu

ЦИФРОВІ ТЕХНОЛОГІЇ (Віце-президент Комісії Неелі Крус)

Ryan HEATH Речник	BERL 4/291	Tel: +32 (0)2 296 17 16 Mobile: +32 (0)460 750 221 ryan.heath@ec.europa.eu Twitter: ECspokesRyan
Linda CAIN Прес-секретар	BERL 4/295	Tel : +32 (0)2 299 90 19 Mobile : +32 (0)498 999 019 linda.cain@ec.europa.eu
Justyna MILANOWSKA Секретар Ryan HEATH та Dennis ABBOTT	BERL 4/295	Tel: +32 (0)2 299 42 46 justyna.milanowska@ec.europa.eu

ОСВІТА, БАГАТОМОВНІСТЬ, МОЛОДЬ (Комісар Андрулла Вассиліу)

Dennis ABBOTT
Речник
BERL
4/297
Tel : +32 (0)2 295 92 58
Mobile : +32 (0)498 959 258
dennis.abbott@ec.europa.eu
Twitter: DennisAbbott

Dina AVRAAM
Прес-секретар
BERL
4/295
Tel : +32 (0)2 295 96 67
Mobile : +32 (0)498 959 667
dina.avraam@ec.europa.eu

Justyna MILANOWSKA
Секретар Рюан HEATH та
Dennis ABBOTT
BERL
4/295
Tel: +32 (0)2 299 42 46
justyna.milanowska@ec.europa.eu

ОПОДАТКУВАННЯ, МИТНИЙ СОЮЗ, АУДИТ ТА БОРОТЬБА ПРОТИ ШАХРАЙСТВА
(Комісар Альгїрдас Шемета)

Emer TRAYNOR
Речник
BERL
4/301
Tel : +32 (0)2 292 15 48
Mobile : +32 (0)498 983 871
emer.traynor@ec.europa.eu

Natasja BOHEZ RUBIANO
Прес-секретар
BERL
4/302
Tel.: +32 (0)2 296 64 70
Mobile: +32 (0)460 766 470
[natasja.bohez-
rubiano@ext.ec.europa.eu](mailto:natasja.bohez-rubiano@ext.ec.europa.eu)

Denise CLAREMBAUX
Секретар Jonathan TODD та Emer
TRAYNOR
BERL
4/302
Tel.: +32 (0)2 296 05 39
denise.clarembaux@ec.europa.eu

Підрозділ 2 – ГРОМАДЯНИ І БЮДЖЕТ

Karolina KOTTOVA
Голова підрозділу /
Координувальний речник (у
питаннях відпустки з
вагітності та родів)

BERL
3/316

Tel : +32 (0)2 298 70 19
Mobile : +32 (0)498 984 412
karolina.kottova@ec.europa.eu

Frédéric VINCENT
Голова підрозділу /
Координувальний речник
(виконувач обов'язків)

BERL
3/309

Tel: +32 (0)2 298 71 66
Mobile: +32 (0)498 987 166
frederic.vincent@ec.europa.eu

Madalina CHIRIAC
Секретар

BERL
3/314

Tel: +32 (0)2 297 44 13
madalina.chiriac@ec.europa.eu

Ilse GORDTS
Секретар

BERL
3/314

Tel : +32 (0)2 295 49 97
ilse.gordts@ec.europa.eu

РЕГІОНАЛЬНА ПОЛІТИКА (Комісар Йоганнес Ган)

Shirin WHEELER
Речник

BERL
3/304

Tel: +32 (0)2 296 65 65
Mobile: +32 (0)460 766 565
shirin.wheeler@ec.europa.eu

Annemarie HUBER
Прес-секретар

BERL
3/308

Tel: +32 (0)2 299 33 10
Mobile: +32 (0)460 793 310
annemarie.huber@ec.europa.eu

Christina WELLS BERL Tel: +32 (0)2 298 57 25
Секретар Frédéric VINCENT 3/308 christina.wells@ec.europa.eu

ЮСТИЦІЯ, ЗАСАДНИЧІ ПРАВА ТА ГРОМАДЯНСТВО (Віце-президент Вівіан Редінг)

Mina ANDREEVA BERL Tel : +32 (0)2 299 13 82
Речник 4/344 Mobile : +32 (0)498 991 382
mina.andreeva@ec.europa.eu
Twitter: VivianeRedingEU

Natasha BERTAUD BERL Tel: +32 (0)2 296 74 56
Прес-секретар 4/342 Mobile: +32 (0)460 767 456
natasha.bertaud@ec.europa.eu

Joshua SALSBY BERL Tel: +32 (0)2 297 24 59
Секретар Міна ANDREEVA та 4/342 joshua.salsby@ext.ec.europa.eu
Michele CERCONE

ВНУТРІШНІ СПРАВИ (Комісар Сесілія Мальмстрьом)

Michele CERCONE BERL Tel : +32 (0)2 298 09 63
Речник 4/338 Mobile : +32 (0)498 982 349
michele.cercone@ec.europa.eu

Tove ERNST BERL Tel: +32 (0)2 298 67 64
Прес-секретар 4/342 Mobile: +32 (0)498 984 483
tove.ernst@ec.europa.eu

Joshua SALSBY BERL Tel: +32 (0)2 297 24 59
Секретар Міна ANDREEVA та 4/342 joshua.salsby@ext.ec.europa.eu
Michele CERCONE

ОХОРОНА ЗДОРОВ'Я, ЗАХИСТ ПРАВ СПОЖИВАЧІВ (Комісар Джон Даллі)

Frédéric VINCENT
Речник

BERL
3/309

Tel : +32 (0)2 298 71 66
Mobile : +32 (0)498 987 166
frederic.vincent@ec.europa.eu

Aikaterini APOSTOLA
Прес-секретар

BERL
3/308

Tel : +32 (0)2 298 76 24
Mobile : +32 (0)498 987 624
aikaterini.apostola@ec.europa.eu

Christina WELLS
Секретар Frédéric VINCENT

BERL
3/308

Tel: +32 (0)2 298 57 25
christina.wells@ec.europa.eu

АГРАРНА ПОЛІТИКА ТА СІЛЬСЬКИЙ РОЗВИТОК (Комісар Дачан Чолош)

Roger WAITE
Речник

BERL
4/347

Tel : +32 (0)2 296 14 04
Mobile : +32 (0)498 961 404
roger.waite@ec.europa.eu

Fanny DABERTRAND
Прес-секретар

BERL
4/351

Tel: +32 (0)2 299 06 25
Mobile: +32 (0)460 752 869
fanny.dabertrand@ec.europa.eu

Stéphanie LIARD
Секретар Roger WAITE та
Oliver DREWES

BERL
4/351

Tel: +32 (0)2 296 46 95
stephanie.liard@ec.europa.eu

МОРСЬКА ПОЛІТИКА, РИБАЛЬСТВО (Комісар Марія Даманакі)

Oliver DREWES Речник	BERL 4/353	Tel : +32 (0)2 299 24 21 Mobile : +32 (0)498 980 081 oliver.drewes@ec.europa.eu
Lone MIKKELSEN Прес-секретар	BERL 4/351	Tel : +32 (0)2 296 05 67 Mobile : +32 (0)498 960 567 lone.mikkelsen@ec.europa.eu
Stéphanie LIARD Секретар Roger WAITE та Oliver DREWES	BERL 4/351	Tel: +32 (0)2 296 46 95 stephanie.liard@ec.europa.eu

МІЖІНСТИТУЦІЙНІ ВІДНОСИНИ ТА АДМІНІСТРУВАННЯ (Комісар Марош Шевчович)

Antony GRAVILI Речник	BERL 3/292	Tel : +32 (0)2 295 43 17 Mobile : +32 (0)498 954 317 antonio.gravili@ec.europa.eu
Marilyn CARRUTHERS Прес-секретар	BERL 3/295	Tel : +32 (0)2 299 94 51 Mobile : +32 (0)498 999 451 marilyn.carruthers@ec.europa.eu
Helle MORTENSEN Секретар Antony GRAVILI та Patrizio FIORILLI	BERL 3/295	Tel: +32 (0)2 296 32 12 helle.mortensen@ec.europa.eu

ФІНАНСОВЕ ПЛАНУВАННЯ ТА БЮДЖЕТ (Комісар Януш Левандовські)

Patrizio FIORILLI Речник	BERL 3/301	Tel : +32 (0)2 295 81 32 Mobile : +32 (0)498 958 132 patrizio.fiorilli@ec.europa.eu Twitter: ECspokesBudget
------------------------------------	---------------	--

Helle MORTENSEN Секретар Antony GRAVILI та Patrizio FIORILLI	BERL 3/295	Tel: +32 (0)2 296 32 12 helle.mortensen@ec.europa.eu
---	---------------	---

Підрозділ 3 – ГЛОБАЛЬНА ТА СТАБІЛЬНА ЄВРОПА

Alejandro ULZURRUN de ASANZA y MUÑOZ Голова підрозділу / Координувальний речник	BERL 2/319	Tel : +32 (0)2 295 48 67 Mobile : +32 (0)498 954 867 alejandro.ulzurrun@ec.europa.eu
--	---------------	---

Françoise d'ENNETIÈRE Секретар	BERL 2/322	Tel : +32 (0)2 298 40 87 francoise.d'ennetieres@ec.europa.eu
--	---------------	--

Aida SIMIL SAIÑAS Секретар	BERL 2/338	Tel: +32 (0)2 296 55 34 aida.simil-sainas@ec.europa.eu
--------------------------------------	---------------	---

Elisabetta PERROTTA Секретар	BERL 1/344	Tel: +32 (0)2 292 14 11 elisabetta.perrotta@ec.europa.eu
--	---------------	---

ЗМІНИ КЛІМАТУ (Комісар Конні Гедерард)

Isaac VALERO LADRON Речник	BERL 2/330	Tel : +32 (0)2 296 49 71 Mobile : +32 (0)498 964 971 isaac.valero-ladron@ec.europa.eu
--------------------------------------	---------------	---

Stephanie RHOMBERG BERL Tel: +32 (0)2 298 72 78
Прес-секретар 2/328 Mobile: +32 (0)460 751 124
stephanie.rhomberg@ec.europa.eu

Lorella CORATO BERL Tel: +32 (0)2 296 30 99
Секретар **Joe HENNON** та **Isaac VALERO LADRON** 2/328 lorella.corato@ec.europa.eu

ДОВКІЛЛЯ (Комісар Янез Поточнік)

Joe HENNON BERL Tel : +32 (0)2 295 35 93
Речник 2/325 Mobile : +32 (0)498 953 593
joseph.hennon@ec.europa.eu
Twitter: joehennon

Monica WESTEREN BERL Tel : +32 (0)2 299 18 30
Прес-секретар 2/328 Mobile : +32 (0)498 982 892
monica.westeren@ec.europa.eu

Lorella CORATO BERL Tel: +32 (0)2 296 30 99
Секретар **Joe HENNON** та **Isaac VALERO LADRON** 2/328 lorella.corato@ec.europa.eu

ЕНЕРГЕТИКА (Комісар Гюнтер Етінгер)

Marlene HOLZNER BERL Tel : +32 (0)2 296 01 96
Речник 2/344 Mobile : +32 (0)498 982 280
marlene.holzner@ec.europa.eu

Nicole BOCKSTALLER BERL Tel : +32 (0)2 295 25 89
Прес-секретар 2/342 Mobile : +32 (0)498 952 589

nicole.bockstaller@ec.europa.eu

Katerina RYBAROVA
Секретар Marlene
HOLZNER та Helen KEARNS

BERL
2/342

Tel: +32 (0)2 299 04 25
katerina.rybarova@ec.europa.eu

ТРАНСПОРТ (Віце-президент Комісії Сім Каллас)

Helen KEARNS
Речник

BERL
2/335

Tel : +32 (0)2 298 76 38
Mobile : +32 (0)498 987 638
helen.kearns@ec.europa.eu

Dale KIDD
Прес-секретар

BERL
2/338

Tel : +32 (0)2 295 74 61
Mobile : +32 (0)498 957 461
dale.kidd@ec.europa.eu

Katerina RYBAROVA
Секретар Marlene
HOLZNER та Helen KEARNS

BERL
2/342

Tel: +32 (0)2 299 04 25
katerina.rybarova@ec.europa.eu

ТОРГІВЛЯ (Комісар Карел де Гухт)

John CLANCY
Речник

BERL
1/355

Tel : +32 (0)2 295 37 73
Mobile : +32 (0)498 953 773
john.clancy@ec.europa.eu
Twitter: EUJohnClancy

Helene BANNER
Прес-секретар

BERL
1/352

Tel : +32 (0)2 295 24 07
Mobile : +32 (0)498 984 012
helene.banner@ext.ec.europa.eu

Felicitas ROHDER
Секретар John CLANCY
та Peter STANO

BERL 1/35 Tel: +32 (0)2 295 97 91
felicitas.rohder@ec.europa.eu

РОЗШИРЕННЯ ТА ЄВРОПЕЙСЬКА ПОЛІТИКА СУСІДСТВА (Комісар Штефан Фюле)

Peter STANO
Речник

BERL Tel : +32 (0)2 295 74 84
1/346 Mobile : +32 (0)460 757 484
peter.stano@ec.europa.eu

Anca PADURARU
Прес-секретар

BERL Tel : +32 (0)2 29664 30
1/352 Mobile : +32 (0)498 966 430
anca.paduraru@ec.europa.eu

Felicitas ROHDER
Секретар John CLANCY
та Peter STANO

BERL 1/35 Tel: +32 (0)2 295 97 91
felicitas.rohder@ec.europa.eu

РОЗВИТОК (Комісар Андріс Пібалґс)

Catherine RAY
Речник

BERL Tel : +32 (0)2 296 99 21
1/336 Mobile : +32 (0)498 969 921
catherine.ray@ec.europa.eu

Wojtek TALKO
Прес-секретар

BERL Tel : +32 (0)2 297 85 51
1/337 Mobile : +32 (0)498 978 551
wojtek.talko@ec.europa.eu

Maria SANCHEZ APONTE BERL Tel: +32 (0)2 298 10 35
Секретар Catherine RAY 1/337 maria.sanchez-aponte@ext.ec.europa.eu
та David SHARROCK

МІЖНАРОДНА СПІВПРАЦЯ, ГУМАНІТАРНА ДОПОМОГА, ВІДПОВІДЬ НА КРИЗИ
(Комісар Кристаліна Георгієва)

David SHARROCK BERL Tel : +32 (0)2 296 89 09
Речник 1/341 Mobile : +32 (0)460 750 628
david.sharrock@ec.europa.eu

Irina NOVAKOVA BERL Tel : +32 (0)2 295 75 17
Прес-секретар 1/337 Fax : +32 (0)2 498 957 517
irina.novakova@ec.europa.eu

Maria SANCHEZ APONTE BERL Tel: +32 (0)2 298 10 35
Секретар Catherine RAY 1/337 maria.sanchez-aponte@ext.ec.europa.eu
та David SHARROCK

ЗАКОРДОННІ СПРАВИ ТА БЕЗПЕКОВА ПОЛІТИКА
(Віце-президент Комісії/Високий представник ЄС Кетрін Ештон)

Michael Mann BERL Tel : +32 (0)2 299 9780
Головний речник 1/322 Mobile : +32 (0)498 999 780
Кетрін Ештон Michael.MANN@eeas.europa.eu

Maја KOCIJANCIC BERL Tel : +32 (0)2 298 65 70
Речниця Кетрін Ештон 1/328 Mobile : +32 (0)498 984 425
maja.kocijancic@ec.europa.eu

Sébastien Brabant BERL Tel: +32 (0)2 298 6433
Заступник речника Кетрін 1/319 Mobile: +32 (0)460 750 998
Ештон sebastien.brabant@ec.europa.eu

Alexandre Polack Tel. +32 (0)2 299 06 77
Прес-секретар речників із Mobile: +32 (0)460 79 06 77
зовнішньої дії та розвитку Alexandre.Polack@ec.europa.eu

Iulia COSTEA BERL Tel : +32 (0)2 297 68 55
Помічниця 1/324 iulia.costea@ec.europa.eu

Delphine Lievremont BERL Tel : +32 (0)2 298 17 46
Помічниця 1/324 delphine.lievremont@ec.europa.eu

УВАГА! Списки контактів та номерів телефону чинні станом на жовтень 2012 року. За оновленнями списку стежте на сайті Генерального директорату з питань преси та комунікації:

http://ec.europa.eu/dgs/communication/pdf/list_spp_en.pdf

Веб-сайт Європейської Комісії

www.ec.europa.eu

Сайт Європейської Комісії – одне з найголовніших джерел інформації про ЄС. Він вражає своєю наповненістю й багатофункціональністю. Власне, тут є все, що потрібно як для оперативної роботи журналіста, так і для поглибленої роботи над певною тематикою.

Можливості:

- *Headlines* – перелік головних новин, пов'язаних із діяльністю

Єврокомісії;

- *Policies and legislation* – розділ сайту з посиланням на підрозділи всіх сфер політики та законодавчої діяльності;
- *Public contracts and funding* – інформація про можливості отримання контрактів та грантів від Єврокомісії,
- *Contact the European Commission* – в цьому розділі можна знайти потрібні контакти працівників Єврокомісії, а також дізнатися, як відвідати будівлі ЄК;
- *About the European Commission* – цей розділ присвячено інформації про Європейську Комісію.

Веб-сайт прес-служби Європейської Комісії

www.ec.europa.eu/press_room/index_en.htm

Можливості:

- *Highlights* – розділ сайту з найактуальнішими новинами інституцій ЄС;
- *Press release* – розділ з архівом усіх прес-релізів і заяв усіх інституцій ЄС (за сьогодні, за останні 7 днів, за останні 30 днів);
- *EU calendar* (<http://europa.eu/newsroom/calendar/?siteLanguage=en>) – календар наступних подій в усіх інституціях ЄС;
- *Audiovisual* – розділ сайту, що надає різні аудіо, фото та візуальні можливості;
- *Press contacts* – перелік веб-сайтів і контактів усіх інституцій та агенцій ЄС;
- *Press facilities* – розділ сайту, що надає актуальну інформацію з питань акредитації та підписки на розсилки;

- *About the EU* – розділ, присвячений політиці, інституціям, країнам і головним фактам про ЄС.

Аудіовізуальні послуги

www.ec.europa.eu/avservices/home/index_en.cfm

Європейська Комісія створила окрему аудіовізуальну службу Генерального директорату з питань комунікації, аби надавати повний спектр необхідної інформації для журналістів. На сайті є три окремих розділи для пошуку та доступу до аудіо-, фото- та відеоматеріалів.

УВАГА! Для безкоштовного завантаження всіх аудіо-, фото- та відеоматеріалів треба попередньо зареєструватись на сайті Аудіовізуальної служби, в розділі *My AV Services*.

Аудіоматеріали:

- *News* – повний перелік всіх аудіофайлів у форматі MP3, поділений за місяцями, а також аудіозаписи щоденних брифінгів *Midday Express*;
- *Thematic* – аудіофайли за темами різних напрямів роботи ЄС;
- *Archives* – аудіоматеріали про видатні постаті європейської політики, засновників ЄС та Президентів Єврокомісії;
- *Contact* – контактні особи Sophie Massart, Mauricio Gorget. Тел.: + 32 2 296 41 05.

Фотоматеріали:

- *News* – перелік фотозвітів з останніх подій Європейської Комісії;
- *Thematic* – фото, розкладені за тематичними рубриками, зокрема:
- *Illustration* – фото, які можна використовувати для ілюстрування матеріалів з європейської тематики (символічні фото, прапори країн ЄС, географічні мапи тощо);

- *Who's who?* – фото поточного складу Комісії, Генеральних директорів, речників та ключових фігур інституцій ЄС;
- *Archives* – фотоматеріали про засновників ЄС, засідання Ради ЄС, підписання договорів ЄС та Президентів Єврокомісії;
- *Contact* – контактні особи: Georges Boulougouris, Cornelia Smet, Etienne Ansotte; Тел: + 32 2 299 91 37.

Відеоматеріали:

- *News* – перелік поточних трансляцій каналу Europe by Satellite;
- *Thematic* – тематичні відеоматеріали, розкладені за розділами;
- *Archives* – історичні відеоматеріали про засновників та діяльність ЄС;
- *Contact* – контактні особи Sophie Massart, Mauricio Gorget. Тел: + 32 2 296 41 05.

Europe by Satellite

www.ec.europa.eu/avservices/ebs/welcome_en.cfm

EbS та EbS+ – це супутникові новинні телеканали Європейського Союзу, покликані безкоштовно забезпечувати всіх охочих новинами, які стосуються діяльності ЄС. Матеріали EbS можна отримувати як у прямому ефірі, так і на замовлення. Телерадіокомпанії можуть підписатися на розсилку тижневої програми передач каналів. Канали також можна дивитись через супутник Sirius IV і через веб-сайт.

Канали EbS пропонують:

- висвітлення діяльності Європейської Комісії, Європейського Парламенту, Європейської Ради, Ради Міністрів, Європейського центрального банку тощо;

- трансляцію наживо прес-конференцій, брифінгів інституцій, пленарних засідань Парламенту та зустрічей Європейської Ради;
- неопрацьовані відеозйомки, інформаційні кліпи та відео-прес-релізи аудіовізуальної служби Єврокомісії та інших інституцій;
- онлайн-трансляцію поточних програм протягом семи днів з дня виходу в ефір, а також надання програм на замовлення;
- можливість завантажувати якісні відеофайли (MPEG2) та аудіофайли (MP3) з веб-сайту.
- трансляція важливих подій, наприклад прес-конференцій, зустрічей з представниками країн з-поза меж ЄС.

Веб-сайт каналів EbS та EbS+ пропонує:

- *EbS Schedule* – розклади програм каналів EbS та EbS+, з яких можна безпосередньо вийти на самі матеріали;
- *Satellite reception* – докладна інформація про супутникову трансляцію каналу;
- *What's EbS* – детальна інформація про канали з описом можливостей, які вони надають;
- *Internet reception* – докладна інформація про трансляцію каналу в Інтернеті;
- *Available services* – перелік основних трансляцій, які веде канал;
- *Languages* – роз'яснення того, якими мовами здійснюються трансляції на каналі;
- *Contacts EbS* – Frédéric D'Hondt, Michael Degrez, Michael Martorell-Vizcarro; Тел.: + 32 2 296 41 06.

УВАГА! Розклад трансляцій на каналах EbS та EbS+ можна знайти за посиланням <http://ec.europa.eu/avservices/ebs/schedule.cfm>

Європейський Парламент

Історія Європейського Парламенту починається в 1950-х роках і сягає корінням доби установчих договорів ЄС. З 1979 року членів Європарламенту напряму обирають громадяни Євросоюзу.



Зала засідань Європейського Парламенту, Брюссель

Унаслідок Лісабонського договору саме Європейський Парламент – інституція, що представляє громадян ЄС, - здобув найбільше нових повноважень. Це підвищило демократичний характер наддержавних інституцій ЄС, адже дало громадянам Союзу більше голосу – через своїх обраних представників – в ухваленні рішень на рівні ЄС.

Найважливішу роль Парламент відіграє у процедурі прийняття нормативно-правових актів – так званому «спільному ухваленні рішень» (co-decision) з Радою ЄС. Згідно з цією процедурою,

запропонований Європейською Комісією законопроект має бути схвалений і Парламентом, і Радою (тобто державами-членами Союзу). Лісабонський договір істотно розширив сферу застосування принципу «спільного ухвалення рішень», що зміцнило роль Європейського Парламенту в інституційній структурі ЄС. Відтепер ця процедура стала «звичайною законотворчою процедурою».

Наприклад, рішення в рамках візової політики та безвізового режиму, які раніше ухвалювали тільки держави ЄС (у рамках роботи відповідної Ради Міністрів) нині підлягають процедурі «спільного ухвалення рішень». Так само Європейський Парламент спільно з Радою ЄС має право ухвалювати бюджет Європейського Союзу.

Можна виділити три головні функції Парламенту:

- 1) Європейський Парламент ділить з Радою Міністрів ЄС законодавчу владу за процедурою «спільного ухвалення рішень»;
- 2) Парламент здійснює демократичний нагляд за діяльністю всіх інституцій ЄС. Він уповноважений схвалювати або відхилити призначення Президента та членів Колегії комісарів та може висловлювати вотум недовіри Комісії в цілому;
- 3) разом з Радою Міністрів Парламент контролює бюджет ЄС і в такий спосіб впливає на витрати ЄС.

У своїх резолюціях Європейський Парламент може висловлювати своє ставлення до тих чи інших аспектів політики Європейського Союзу, міжнародних подій або ж процесів у третіх країнах. На його пленарних засіданнях відбуваються цікаві політичні дискусії з найрізноманітніших питань.

УВАГА! Резолюції Європейського Парламенту не відображають офіційної позиції всього Європейського Союзу з відповідного питання. Водночас вони є дуже важливими для інших інституцій ЄС, адже відображають позицію демократично обраних представників громадян Союзу.

У Європейському Парламенті працює ціла низка комітетів, а його депутати є потенційними джерелами яскравих і розлогих коментарів

та цікавих інтерв'ю. Коментарі можна також отримати від членів постійних делегацій Європейського Парламенту в тій чи тій державі, зокрема Україні. Варто також пам'ятати, що з кожного питання, яке обговорюється на пленарному засіданні Європейського Парламенту, існують доповідачі та співдоповідачі, які є фахівцями у цій сфері; у них також можна взяти цікаві коментарі.

УВАГА! Коментарі депутатів Парламенту, членів його комітетів, а також представників делегацій Європейського Парламенту не можуть вважатися офіційною позицією Європейського Союзу з відповідних питань.

Останні вибори до Європейського Парламенту відбулись у червні 2009 року. Нині він складається з 754 депутатів. **Президентом Парламенту є німець Мартін Шульц** (представник групи Прогресивного альянсу соціалістів і демократів у Європейському Парламенті). 17 січня 2012 року на цій посаді він змінив поляка Єжи Бузека.



Мартін Шульц, Президент Європейського Парламенту

Чергові вибори до Європейського Парламенту відбудуться у 2014 році в усіх країнах ЄС. Засідання Європейського Парламенту відбуваються в Бельгії, Франції та Люксембурзі.

Щомісячні пленарні сесії для всіх членів Європарламенту проходять у французькому Страсбурзі. Засідання комітетів та додаткові пленарні сесії проходять у бельгійському Брюсселі, а Люксембург – це місце розташування адміністративних офісів та Генерального секретаріату.

І пленарні засідання, і засідання комітетів проходять у відкритому для преси режимі. Всі пленарні сесії та деякі засідання комітетів транслюються в онлайн-каналі Європарламенту: <http://www.europarl.tv.europa.eu/en/home.aspx>. Осіб, уповноважених спілкуватися з пресою, досить багато. Насамперед існують

спеціалізовані координатори з питань ЗМІ, які відповідають за ті чи інші парламентські комітети, і саме через них можна отримати інформацію. Те саме стосується організації інтерв'ю з керівництвом комітетів та іншими депутатами. У Європейському Парламенті також працює чимало речників політичних груп: вони і пояснюють позицію групи з того чи іншого питання, і допомагають встановити контакт з депутатами. Хоча, шукаючи контактів з парламентарями, легко обійтись і без посередництва: кожен депутат має власну сторінку на сайті Європейського Парламенту, на якій розміщено електронні адреси та інші координати.

Прес-служба Європейського Парламенту

Контакти прес-служби Європейського Парламенту:

Директор з медійних питань, речник Європейського Парламенту Jaume DUCH	Брюссель: + 32 2 28 43000 GSM : +32 496 59 94 76 Страсбург: +33 3 88 1 74705 jaume.duch@europarl.europa.eu
Голова відділу преси Marjory VAN DEN BROEKE	Брюссель: + 32 2 28 44304 GSM : +32 498 98 35 86 Страсбург: +33 3 88 1 74336 marjory.vandenbroeke@europarl.europa.eu
Голова медійної служби та відділу моніторингу Ioannis DARMIS	Брюссель: + 32 2 28 43816 GSM : +32 498 98 32 69 Страсбург : +33 3 88 1 74692 ioannis.darmis@europarl.europa.eu
Координатор департаменту преси Constanze BECKERHOFF	Брюссель: +32 2 28 44 302 GSM : +32 498 98 35 50 Страсбург : +33 3 88 1 73780 constanze.beckerhoff@europarl.europa.eu

Координатор департаменту преси
Malene CHAUCHEPRAT
Брюссель: +32 2 28 42530
GSM : +32 498 98 33 25
Страсбург : +33 3 88 1 64123
malene.chauchepprat@europarl.europa.eu

Речники Європейського Парламенту можуть давати коментарі різними мовами ЄС. Ви можете обрати того речника, мовою якого вам спілкуватися найлегше, наприклад:

Англійська
Mary BRAZIER
Брюссель: +32 2 28 32 733
Моб.: +32 498 983 587
Страсбург: +33 3 88 17 40 05
press-EN@europarl.europa.eu

Французька
Fabienne GUTTMANN-VORMUS
Брюссель: +32 2 28 40650
Моб.: +32 498 98 33 29
Страсбург: +33 3 88 1 72649
presse-FR@europarl.europa.eu

Німецька
Michaela FINDEIS
Брюссель: +32 2 28 31141
Моб.: +32 498 98 33 32
Страсбург: +33 3 88 174005
presse-DE@europarl.europa.eu

Іспанська
Natalia DA SILVA
Брюссель: +32 2 28 44301
Моб.: +32 498 98 39 85
Страсбург: +33 3 88 1 73661
prensa-ES@europarl.europa.eu

Польська
Dorota KOLINSKA
Брюссель: +32 2 28 32787
Моб.: +32 498 98 32 80
Страсбург: +33 3 88 1 74076
prasa-PL@europarl.europa.eu

Координатори зв'язків зі ЗМІ за сферою діяльності:

Довкілля, охорона здоров'я та безпечність продуктів харчування (ENVI), Промисловість, дослідницька діяльність та енергетика (ITRE), Економічні та монетарні справи (ECON), Ринок праці та соціальні питання (EMPL),

Внутрішній ринок та захист прав споживачів (IMCO), Спеціальний комітет з фінансової та економічної кризи (CRIS).

envi-press@europarl.europa.eu

indu-press@europarl.europa.eu

econ-press@europarl.europa.eu

empl-press@europarl.europa.eu

imco-press@europarl.europa.eu

cris-press@europarl.europa.eu

Christopher COAKLEY (ENVI) Брюссель : +32 2 28 44 859
Голова служби GSM : +32 498 98 33 26
 Страсбург: +33 3 88 17 68 53

Baptiste CHATAIN (ENVI) Брюссель : +32 2 28 40992
 GSM : +32 498 98 13 37

Kristina ELEFTERIE (ITRE) Брюссель : +32 2 28 32 798
 GSM : +32 498 983 283
 Страсбург: +33 3 88 174651

John SCHRANZ (ECON) Брюссель : +32 2 28 44 264
 GSM : +32 498 981 402
 Страсбург: +33 3 88 174076

Dorota KOLINSKA (ECON) Брюссель : +32 2 28 32787
 GSM : +32 498 98 32 80
 Страсбург: +33 3 88 1 74005

Rikke ULDAL(IMCO) Брюссель: +32 2 28 42 976
 GSM : +32 498 983 257
 Страсбург: +33 3 88 172033

Gediminas VILKAS(IMCO) Брюссель: +32 2 28 46396
 GSM : +32 498 98 33 30

Nora CHAAL (ITRE/EMPL) Брюссель: +32 2 28 32269
 GSM : +32 498 983 402
 Страсбург: +33 3 88 1 78290

Сільське господарство (AGRI), Рибальство (PECH), Регіональний розвиток (REGI), Культура та освіта (CULT), Транспорт і туризм (TRAN)

agri-press@europarl.europa.eu

fish-press@europarl.europa.eu

region-press@europarl.europa.eu

cult-press@europarl.europa.eu

tran-press@europarl.europa.eu

Michaela FINDEIS (REGI, TRAN)

Голова служби

Брюссель: +32 2 28 31141

GSM : +32 498 98 33 32

Страсбург: +33 3 88 1 73603

Jan JAKUBOV (PECH, AGRI)

Брюссель: +32 2 28 34476

Моб.: +32 498 98 39 85

Страсбург: +33 3 88 1 73840

Cornelia GUSA (CULT)

Брюссель : +32 2 28 32601

GSM : +33 3 88 1 73784

Конституційні справи (AFCO), Громадянські свободи, Юстиція та внутрішні справи (LIBE), Правові питання (JURI), Права жінок та гендерна рівність (FEMM), Петиції громадян (PETI)

constit-press@europarl.europa.eu

libe-press@europarl.europa.eu

lega-press@europarl.europa.eu

femm-press@europarl.europa.eu

crim-press@europarl.europa.eu

peti-press@europarl.europa.eu

Federico DE GIROLAMO
(AFCO/JURI/FEMM/CRIM)

Брюссель: +32 2 283 1389

GSM : +32 498 983 591

Страсбург: +33 3 88 172850

Natalia DA SILVA (PETI, LIBE)

Брюссель: +32 2 28 44301

Моб.: +32 498 98 39 85

Страсбург: +33 3 88 1 73661

Baptiste CHATAIN (LIBE)

Брюссель : +32 2 28 40992

GSM : +32 498 98 13 37

Бюджет (BUDG), Бюджетний контроль (CONT)

budg-press@europarl.europa.eu

cont-press@europarl.europa.eu

Ron KORVER (BUDG, CONT) Брюссель: +32 2 28 44 659
GSM : +32 498 983 588
Страсбург: +33 3 88 174903

Sara ANNBORG (BUDG, CONT) Брюссель: +32 2 28 34018
GSM : +32 498 98 13 36
Страсбург: +33 3 88 1 72420

**Закордонні справи (AFET), Розвиток (DEVE), Міжнародна торгівля (INTA),
Права людини (DROI), Безпека та оборона (SEDE), Спільна
сільськогосподарська політика, Парламентська асамблея Східного
партнерства Euronest, Euromed, Eurolat**

foreign-press@europarl.europa.eu

inta-press@europarl.europa.eu

deve-press@europarl.europa.eu

Голова служби Вакансія

Agnese KRIVADE (INTA, DEVE) Брюссель: +32 2 2843562
GSM : +32 498 98 39 83
Страсбург: +33 3 88 1 74794

Vaclav LEBEDA (AFET, SEDE) Брюссель: +32 2 28 32971
GSM : +32 498 98 33 27
Страсбург: +33 3 88 1 73839

Satu HELIN (AFET, DROI) Брюссель: +32 2 28 41498
GSM : +32 498 98 33 86
Страсбург: +33 3 88 1 73612

Політичні групи Європейського Парламенту

У нинішньому складі Європейського Парламенту працює сім політичних груп та група незалежних депутатів. Кожна політична група має власну прес-службу.

Назва політичної групи	Кількість депутатів
Європейська народна партія (Християнські демократи) European People's Party (Christian Democrats) http://www.eppgroup.eu/home/en/default.asp	271
Група прогресивного альянсу соціалістів та демократів у Європейському Парламенті Group of the Progressive Alliance of Socialists & Democrats in the European Parliament http://www.socialistgroup.eu/gpes/index.jsp	189
Група альянсу лібералів і демократів заради Європи Group of the Alliance of Liberals and Democrats for Europe www.alde.eu http://www.alde.eu/	86
Європейські зелені/Європейський вільний альянс European Greens–European Free Alliance http://www.greens-efa.eu/	59
Європейські консерватори і реформісти European conservatives and reformists http://www.ecrgroup.eu/	52
Конфедеральна група «Європейські об'єднані ліві – Північні зелені ліві» Confederal group of the European United Left–Nordic Green Left http://www.guengl.eu	34
Група «Європа свободи і демократії» Europe of freedom and democracy group http://www.efdgroup.eu/	34

Позафракційні депутати	28
Загалом	754

УВАГА! Такий склад Європейського Парламенту чинний протягом 2009-2014 років.

Нещодавно Європаламент поповнився 18-ма новими членами. Таким чином, їхня кількість зросла до 754 депутатів.

З наступної каденції (2014 рік) у Європейському Парламенті працюватиме 751 депутат.

Постійні парламентські комітети

Для підготовчої роботи до парламентських пленарних засідань депутати розподіляються у 22 постійних парламентських комітетах. Один комітет має у своєму складі від 24 до 76 членів Парламенту, голову, бюро та секретаріат. Парламентські комітети збираються раз або двічі на місяць в Брюсселі та проводять публічні дебати. Комітети складають, вносять зміни та затверджують законодавчі пропозиції та звіти, а також беруть до уваги пропозиції Єврокомісії та Ради Міністрів. Європейський Парламент також може організовувати підкомітети та тимчасові комітети для вирішення специфічних проблем.

Календар сесій

Щороку Парламент приймає календар роботи на рік, спираючись на пропозиції конференції Президентів. Календар роботи поділений на пленарні засідання та зустрічі. Він передбачає:

- 12 (один раз на місяць) чотириденних пленарних засідань в Страсбурзі та шість додаткових дводенних пленарних засідань в Брюсселі;

- два тижні на місяць виділяється для зустрічей парламентських комітетів та міжпарламентських делегацій;
- один тиждень на місяць – зустрічі політичних груп;
- чотири тижні на рік парламентарі повністю зосереджуються на роботі у своїх виборчих округах.

Календар на 2012 рік можна переглянути на сайті Європейського Парламенту в розділі Plenary

(<http://www.europarl.europa.eu/plenary/en/meetings-search.html>).

УВАГА! Звертаємо вашу увагу на можливість контактувати з депутатами, що входять до Делегації Європейського Парламенту у Комітеті з парламентського співробітництва Україна – ЄС. Інтернет-сторінку Делегацій ЄП можна знайти за лінком:

<http://www.europarl.europa.eu/delegations/en/home.html>

Веб-сайт Європейського Парламенту

www.europarl.europa.eu

Сайт досить зручний у користуванні, має сторінку для преси, де розміщуються прес-релізи та інші інформаційні продукти. Крім цього, на сайті можна знайти всю інформацію, дотичну до засідань Парламенту: порядок денний, документи, стенограми.

Можливості:

- *News* – розділ прес-служби, де розміщено основні поточні новини, контакти працівників прес-служби, а також прес-архів;
- *About Parliament* – розділ, що розповідає про Європарламент, описує його функції, організаційну структуру та історію;
- *MEPs* – у розділі подано списки членів Парламенту за країнами,

політичними групами та поіменно;

- *Plenary* – інформація про поточні та майбутні пленарні засідання;
- *Committees* - інформація про парламентські комітети та результати їх засідань;
- *Delegation* – розділ для пошуку інформації про парламентські делегації;
- *EP TV* – розділ, у якому зібрані різні відеоматеріали, відеоаналітика, інтерв'ю, що стосується засідань Європарламенту, його комітетів і делегацій;
- *More* – розділ, що містить інформацію про інші інституції, консультаційні, міжінституційні органи та установи ЄС.

Видання для преси Європейського Парламенту

Європейський Парламент видає низку інформаційних публікацій, які можуть бути корисними для журналістів. Ці видання можна отримувати електронною поштою, попередньо звернувшись до прес-служби або відвідуючи на веб-сайті Парламенту розділ «News» і далі «Press service».

Усі матеріали розподілено за розділами:

- *Weekly Agenda* – щотижневий видання з переліком запланованих заходів Парламенту на наступний тиждень;
- *Plenary Session* - огляди проведених пленарних засідань та голосувань, які публікуються всіма офіційними мовами ЄС протягом тижня після сесії;
- *Committees* – прес-релізи, присвячені питанням, що обговорювалися на зустрічі комітетів Європарламенту;
- *Background notes* – спеціальні видання, наповнені докладною

інформацією на особливо актуальні теми;

- *Plenary Newsletter* – повідомлення про порядок денний наступного пленарного засідання, які публікуються за тиждень до їх початку;
- *National angles* – статті, присвячені особливо актуальним темам в окремих країнах ЄС;
- *FAQ* – добірка типових запитань та відповідей на них, які роз'яснюють принципи роботи Парламенту.

Крім того, прес-служба Європейського Парламенту пропонує цілий спектр аудіовізуальних послуг (відео, аудіо, фото тощо). Замовляти їх можна за лінком:

<http://www.europarl.europa.eu/news/en/pressroom/audiovisual/>

Телебачення Європейського Парламенту

www.europarltv.europa.eu

У вересні 2008 року Європейський Парламент відкрив власний канал телебачення EuroParlTV. Його можна дивитися в режимі он-лайн на відповідному веб-сайті. Субтитри трансляцій доступні 22-ма офіційними мовами ЄС.

На веб-сайті каналу є, зокрема, такі розділи:

- *Meetings* – час трансляції пленарних сесій, засідання комітетів та інших подій у Європарламенті наживо
- *Themes* – головні теми, які перебувають у фокусі уваги Європарламенту;
- *Channels* – основні новини Європейського і молодіжного парламентів; відеосюжети, що розповідають про історію та описують діяльність Європарламенту;

- *About EuroparlTV* – стисла інформація про історію створення каналу та його можливості.

Рада Міністрів Європейського Союзу

www.consilium.europa.eu



Засідання Ради Міністрів Європейського Союзу

Рада Європейського Союзу – основний орган ЄС, наділений найбільшими владними повноваженнями. Рада ЄС є головною у процесі ухвалення як законодавчих, так і політичних рішень. Залежно від винесених на обговорення питань й відповідно до напрямків політики ЄС, Рада може збиратися у складі різних профільних міністрів. Тому ця інституція має ще одну назву: Рада Міністрів.

Після того, як набув чинності Лісабонський договір, голосування кваліфікованою більшістю стало головною процедурою ухвалення рішень у Раді Міністрів. Ця процедура зараз поширюється на більшу кількість сфер, ніж процедура одностайного рішення.

Від 2014 року почне діяти система, яка називається «подвійною більшістю»: рішення Ради потребуватимуть підтримки 55% держав-членів, які представляють щонайменше 65% населення Європи. Це надасть рішенням Ради подвійної легітимності.

Новацією Договору є також те, що у Раді Міністрів закордонних справ головуватиме Високий представник Європейського Союзу з закордонних справ та безпекової політики, який одночасно є Віце-президентом Європейської Комісії.

В інших галузях, таких як сільське господарство, фінанси та енергетика, у Раді буде продовжувати головувати міністр країни, що протягом чергових шести місяців є країною-головою ЄС.

Усе це дозволить зробити систему головування в ЄС більш узгодженою та ефективною.

Загалом існує десять різних конфігурацій Рад:

- General Affairs – Рада із загальних питань;
- Foreign Affairs – Рада з закордонних справ;
- Economic and Financial Affairs (ECOFIN) – Рада з питань економіки та фінансів;
- Employment, Social Policy, Health and Consumer Affairs – Рада з питань зайнятості, соціальної політики, охорони здоров'я та захисту прав споживачів;
- Justice and Home Affairs (JHA) – Рада з питань юстиції та внутрішніх справ;
- Competitiveness (Internal Market, Industry, Research and Space) – Рада з питань конкурентоздатності (внутрішнього ринку, промисловості, дослідницької діяльності та космічної програми);
- Transport, Telecommunication and Energy – Рада з питань транспорту, телекомунікацій та енергетики;

- Agriculture and Fisheries – Рада з питань сільського господарства та рибальства;
- Environment – Рада з питань охорони довкілля;
- Education, Youth, Culture and Sport – Рада з питань освіти, молоді, культури та спорту.

Рада Міністрів Європейського Союзу виконує шість головних функцій:

- затвердження законодавства ЄС; у багатьох випадках цю функцію Рада виконує разом з Європейським Парламентом;
- координація широкого кола питань соціально-економічної політики країн ЄС;
- ухвалення міжнародних угод між ЄС та іншими країнами або міжнародними організаціями;
- затвердження бюджету ЄС; цю функцію Рада Міністрів виконує також разом з Парламентом;
- розробка та виконання спільної зовнішньої та безпекової політики ЄС, на основі настанов від Європейської Ради (лідерів держав ЄС);
- координація співробітництва між національними судами та силами поліції у кримінальних справах.

Оскільки зустрічі Ради ЄС відбуваються нерегулярно, прес-служба готує додаткову інформацію англійською та французькою мовами. Після зустрічей на веб-сайті Ради публікуються висновки засідань. Аби постійно отримувати прес-релізи електронною поштою, треба звернутись до прес-служби за телефоном +32 281 82 39 або написати листа на адресу:

press.office@consilium.europa.eu.

Керівники прес-служб всіх конфігурацій Рад Міністрів ЄС:

Nicolas KERLEROUX

Голова прес-служби

Tel. +32 (0)2 281 82 39

GSM +32 (0)475 36 96 76

Fax +32 (0)2 281 80 26

nicolas.kerleroux@consilium.europa.eu

Секретаріат

Cécile MONIN

Tel. +32 (0)2 281 63 19

press.office@consilium.europa.eu

**Підтримка роботи
Президента Європейської
Ради**

Carla VALTORTA

Tel. +32 (0)2 281 51 50

Fax +32 (0)2 281 80 26

press.president@consilium.europa.eu

Bienvenido PICAZO RUIZ

Tina GROSVENOR

Anna MADEJ

Patrick MCCULLOUGH

**Координатори прес-служби
за окремими ділянками**

François HEAD

Tel. +32 (0)2 281 63 19

Fax +32 (0)2 281 80 26

press.office@consilium.europa.eu

Економічні та фінансові справи; Загальні
питання та закордонні справи (торгівля)

Tel. +32 (0)2 281 60 83 GSM +32 (0)475 95 38 07

francois.head@consilium.europa.eu

Azadeh SHARAFSHANI

Економічні та фінансові справи; Закордонні
справи

Tel. +32 (0)2 281 31 95 GSM +32 (0) 475 69 18 65

Azadeh.Sharafshahi@consilium.europa.eu

Susanne KIEFER

Закордонні справи, політика в сфері розвитку

	Tel. +32 (0)2 281 94 42 GSM +32 (0) 473 92 33 08 susanne.kiefer@consilium.europa.eu
Jochen MÜLLER	Координація; внутрішні справи; координація зусиль з боротьби проти тероризму Tel. +32 (0)2 281 89 14 GSM +32 (0)477 97 42 24 jochen.mueller@consilium.europa.eu
Xavier PAVARD	Сільське господарство та рибальство Tel. +32 (0)2 281 83 52 GSM +32 (0)477 99 17 10 Xavier.Pavard@consilium.europa.eu
Jérôme UNTERHUBER	Бюджет; загальні питання; охорона здоров'я та захист прав споживачів Tel. +32 (0)2 281 53 94 GSM +32 (0) 473 92 36 28 jerome.unterhuber@consilium.europa.eu
Joaquín NOGUEROLES	Питання юстиції; захист довкілля Tel. +32 (0)2 281 20 74 GSM +32 (0) 473 95 49 91 joaquin.nogueroles-garcia@consilium.europa.eu
Víctor FLAVIÁN	Конкурентоздатність (Внутрішній ринок, промисловість, дослідницька діяльність та космос) Tel. +32 (0)2 281 67 15 GSM: +32 (0)473 64 03 90 victor.flavian@consilium.europa.eu
Helena GOMES	Питання освіти, молоді, культури і спорту Tel. +32 (0)2 281 70 40 GSM +32 (0)479 95 50 79 helena.gomes@consilium.europa.eu
Reinhard SCHMIDT	Транспорт Tel. +32 (0)2 281 88 47 GSM +32 (0)479 95 50 86 reinhard.schmidt@consilium.europa.eu
Miriam VANČOVÁ	Телекомунікації та енергетика Tel. +32 (0)2 281 97 76 GSM +32 (0)473 64 03 77 miriam.vancova@consilium.europa.eu

Evi LIASKOU

Зайнятість і соціальна політика

Tel. +32 (0)2 281 52 72 GSM +32 (0) 470 96 04 77

evi.liaskou@consilium.europa.eu

УВАГА! Прес-секретарі Ради ЄС часто говорять на умовах анонімності. Посилання на них в журналістських матеріалах звучать як «джерела в ЄС» або «чиновники ЄС», проте їхні імена або посади не називаються. Проте іноді прес-секретарі можуть давати коментарі «on-the-record» («під запис», із можливістю цитування), якщо про це домовлено.

Прес-служба Ради також пропонує спектр аудіовізуальних послуг. Зокрема, журналісти можуть замовити ТБ чи радіо-студію для проведення інтерв'ю. Для цього на сайті Ради знайдіть рубрики Press – TV and Radio Studios. Ви також можете слідкувати **наживо** за засіданнями Рад Міністрів ЄС на спеціальному сайті: <http://video.consilium.europa.eu/>

Головування в Раді ЄС

Країни Європейського Союзу по чергово головуєть в Раді ЄС. Під час Головування країна не лише координує спільну роботу держав-членів Союзу, але й є двигуном процесу ухвалення політичних та законодавчих рішень. З нагоди Головування країна створює потужну інформаційну службу, яка є ще одним джерелом регулярної інформації про ЄС. Зокрема, вона представляє свій інформаційний веб-сайт, на якому щоденно розміщуються новини про останні події, анонси, зовнішньополітичні заяви, декларації тощо.

Від моменту, коли набув чинності Лісабонський договір, роль ротаційної країни-голови ЄС зменшилася. Особливо це стосується найвищого рівня роботи Ради (тобто Європейської Ради – саміту голів держав чи урядів країн ЄС) та сфери зовнішньої політики. На засіданнях Європейської Ради головує Президент Європейської Ради, а на засіданнях Ради з зовнішніх відносин – Високий представник ЄС. В інших форматах Ради ЄС роль голови продовжує виконувати відповідний міністр ротаційної країни-голови.

Порядок Головування в Раді ЄС визначений до 2020 року; з ним можна ознайомитися за цим посиланням: <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2007:001:0011:0012:EN:PDF>.

У найближчі роки головуватимуть такі країни:

2013	Ірландія	Литва
2014	Греція	Італія
2015	Латвія	Люксембург
2016	Нідерланди	Словаччина

Деякі майбутні країни-голови в Раді ЄС вже мають свої веб-сайти, на яких під час їхнього головування буде розміщуватися інформація для преси (йдеться, зокрема, про Ірландію (<http://eu2013.ie>); веб-сайт почне працювати з грудня 2012 року). Водночас треба пам'ятати, що ці ротаційні країни-голови вже не мають тих повноважень у зовнішній політиці, які вони мали до моменту набуття чинності Лісабонського договору. Головними каналами втілення та донесення зовнішньої політики ЄС нині є Високий представник із закордонних справ та безпекової політики, Європейська служба зовнішньої дії та закордонні Представництва ЄС.

Веб-сайт Ради Європейського Союзу

www.consilium.europa.eu

Можливості:

- *Press* – розділ прес-служби, який пропонує доступ до останніх прес-релізів, інформації про поточні засідання Рад, календаря засідань, аудіовізуальної служби, фотоархіву та документів;
- *Council* – доступ до переліку конфігурацій Ради, до інформації про відкриті сесії, про Європейську Раду, до поточного веб-сайту країни Головування та фотобібліотеки;
- *Policies* – інформація про процедуру спільного ухвалення рішень, зовнішню політику, політику безпеки та оборони, боротьбу

з тероризмом, архів угод з третіми країнами, а також інформація про міжнародний розвиток та торгівлю;

- *Documents* – доступ до всієї відкритої документації Ради ЄС;
- *Contacts* – у цьому розділі можна замовити розсилку інформаційних матеріалів та отримати найновішу інформацію про контактних осіб в Раді ЄС;
- *Special Reports* – розділ пропонує інформацію про перемовини щодо багаторічної програми фінансового розвитку ЄС (EU's Multiannual financial framework) та описує роботу Європейського семестру – інструменту координації політики ЄС, однією з цілей якого є зміцнення економічного управління Союзу.

Європейська Рада

<http://www.european-council.europa.eu>

Європейська Рада – найвища інституція ЄС. Вона є зібранням голів держав та урядів країн ЄС та Президента Європейської Комісії, де погоджуються найбільш важливі та значущі для ЄС рішення. Раніше ці зустрічі зазвичай проводилися чотири рази на рік, тобто двічі протягом терміну Головування однієї з країн ЄС. Проте останнім часом (особливо після того, як Європейська Рада отримала постійного президента – Германа Ван Ромпея) часто скликається позачергові, так звані **надзвичайні засідання Європейської Ради**. Зазвичай зустрічі відбуваються в Брюсселі у приміщенні Ради ЄС.



Лідери ЄС на саміті Європейської Ради – 28-29 червня 2012 року

Саміти Європейської Ради визначають загальний курс політики ЄС та вирішують питання, які не можуть бути розв'язані на нижчому рівні – тобто міністрами на звичайних засіданнях Ради ЄС. З огляду на важливість обговорень, засідання Європейської Ради часто тривають до пізньої ночі. На них остаточно затверджуються або ж узгоджуються найважливіші, досить часто історичні для Європейського Союзу рішення, а тому вони привертають до себе прискіпливу увагу ЗМІ.

Після зустрічей Європейської Ради її прес-служба розповсюджує декларації та попередні висновки з питань, які винесені на обговорення.

Для того щоб відвідати Європейську Раду, потрібна **особлива акредитація**. Представники ЗМІ можуть подати заяву на здобуття такої акредитації через веб-сайт Європейської Ради у розділі European Council Meetings – Media accreditation.

УВАГА! За акредитацією треба звертатись за шість тижнів до самого засідання Європейської Ради.

Президент Європейської Ради

<http://www.european-council.europa.eu/the-president.aspx?lang=EN>

Після того, як Лісабонський договір набув чинності, у Європейській Раді з'явився постійний президент, що обирається на термін у два з половиною роки. Нині функції Президента Європейської Ради виконує **Герман Ван Ромпей**. Він головує на засіданнях лідерів держав та інституцій ЄС.



Герман Ван Ромпей – Президент Європейської Ради

Інші інституції Європейського Союзу

Суд Європейського Союзу

Court of Justice of the European Union (Luxembourg)

Європейський суд (або Суд Європейського Союзу) – це надзвичайно важлива наддержавна структура, завданням якої є забезпечення

дотримання права ЄС. Суд забезпечує єдине тлумачення і застосування законодавства ЄС. До складу суду входить по одному судді від кожної країни ЄС.

Прес-служба

Juan Carlos **González Álvarez**
www.curia.europa.eu

Tel: + 352 43 03 26 23 / 20 35

Європейський центральний банк

European Central Bank (Frankfurt, Germany)

Європейський центральний банк – незалежна фінансова установа, яка управляє єдиною грошовою одиницею ЄС (євро) і забезпечує цінову стабільність Єврозони. Банк відповідає за монетарну політику, валютні операції та управління валютними резервами країн Єврозони.

Elisabeth Ardaillon-Poirier
Директор з комунікацій

Regina Karoline Schüller
Голова відділу преси та інформації

Загальний телефон/факс: +49 69 1344 7455; +49 69 1344 7404
Загальні поштові скриньки: info@ecb.europa.eu;
media@ecb.europa.eu
www.ecb.int

Рахункова палата

European Court of Auditors (Luxembourg)

Рахункова палата перевіряє законність і правильність доходів і видатків бюджету Європейського Союзу, а також оцінює управління фінансами. Палата має право проводити аудит будь-якої особи чи організації, яка розпоряджається коштами ЄС.

Прес-служба

Aidas Palubinskas

Tel: + 352 43 98 45 410

GSM: +352 621552224

Fax: +352 4398-46410

press@eca.europa.euwww.eca.europa.eu**Європейський омбудсман****European Ombudsman (Brussels)**

Омбудсман уповноважений приймати скарги від громадян, фізичних та юридичних осіб й резидентів країн ЄС на незадовільну діяльність інституцій або установ Союзу. В його діяльності журналістів може зацікавити досвід захисту прав громадян у їхніх відносинах зі структурами ЄС.

Прес-служба

Gundi Gadesmann

Tel: + 32 2 284 26 09

www.ombudsman.europa.eu**Європейський економічно-соціальний комітет****European Economic and Social Committee (Brussels)**

Це дорадчий орган ЄС, який представляє різноманітні економічні та соціальні елементи організованого громадянського суспільства. Завдяки своїй консультативній ролі, комітет надає своїм членам і, відповідно, організаціям, які вони представляють, можливість брати участь у процесі ухвалення рішень в ЄС.

Karin Füssl

Tel: +32.2.546.87.22

Fax: +32.2.546.97.64

<http://www.eesc.europa.eu/>

Європейський комітет регіонів

Committee of the Regions (Brussels)

Це дорадчий орган ЄС, який складається із представників регіональної та місцевої влади регіонів ЄС. Комітет консультує з питань, що стосуються місцевої влади і регіональних адміністрацій, зокрема регіональної політики, питань охорони довкілля, освіти та транспорту.

www.cor.europa.eu

Європейський інвестиційний банк

European Investment Bank (Luxembourg)

Це некомерційна установа, незалежна від бюджету ЄС, основною роллю якої є фінансування проектів, що представляють спільний інтерес для ЄС, наприклад, будівництво залізниць, автошляхів, аеропортів або програми із захисту навколишнього середовища. Акціонери банку – держави Європейського Союзу – поєднують свої капітали, при цьому внесок кожної країни відображає її економічну вагу в Союзі.

Прес-служба

Контакти прес-служби

Tel: + 352 43 79 - 21000

Fax: + 352 43 79 – 61000

press@eib.org

www.eib.org

Європейська агенція боротьби з шахрайством (ОЛАФ)

European Anti-Fraud Office (OLAF), (Brussels)

Агенція відповідає за боротьбу із шахрайством та зловживанням у використанні коштів з бюджету Європейського Союзу. ОЛАФ має право вивчати адміністративну діяльність та фінансування будь-якої інституції чи органу ЄС.

Контакти прес-служби

Tel: +32-2-299.62.96

Євростат, статистичне бюро ЄС

Eurostat, Statistical Office of the EU (Luxembourg)

Бюро регулярно поширює цікаву статистичну інформацію про різні сфери життя ЄС – від економіки до культури і освіти.

Прес-релізи

eurostat-pressoffice@ec.europa.eu

Tel: + (352) 4301 33444

Fax: + (352) 4301 35349

Спеціальна інформація

eurostat-mediasupport@ec.europa.eu

Tel: + (352) 4301 33408

Fax: (352) 4301 35349

www.epp.eurostat.ec.europa.eu

Євробарометр, соціологічна служба ЄС

Eurobarometer, Public Opinion analysis (Brussels)

Соціологічна служба ЄС проводить регулярні дослідження громадської думки в країнах ЄС, країнах Європейського економічного простору та країнах-кандидатах на вступ до ЄС щодо актуальних питань європейського життя.

Прес-контакт

eurobarometer@ec.europa.eu

Fax: (+32.2) 298.04.11

http://ec.europa.eu/public_opinion/index_en.htm

Служба гуманітарної допомоги ЄС

Humanitarian Aid and Civil Protection (Brussels)

Ця служба Європейської Комісії створена для реалізації гуманітарної політики ЄС у всьому світі.

http://ec.europa.eu/echo/index_en.htm

Служба співпраці EuropeAid, (Brussels)

Це служба Європейської Комісії, яка реалізує фінансові інструменти зовнішньої допомоги Європейського Союзу.

http://ec.europa.eu/europeaid/contact/contact_en.htm

Лобістські організації, асоціації та експерти

Майже кожна людина в Брюсселі лобіює за щось або проти чогось, тому галузь лобіювання в Європейському Союзі дуже стрімко розвивається. За деякими підрахунками, навколо інституцій ЄС, представляючи найрізноманітніші інтереси, працюють понад 10 000 лобістів. Для журналістів лобістські групи можуть бути цікавими тим, що стають містком до європейських експертів та осіб, які ухвалюють рішення. На численних зустрічах, дебатах, конференціях та інших спеціальних заходах можна отримати багато інформації та контактів. Лобістські групи та експертні центри завжди охоче дають коментарі, проте будьте критичними та перевіряйте інформацію, яку від них отримуєте.

Щороку перелік європейських лобістських фірм та політичних консультантів змінюється, проте ми надаємо інформацію про найголовніші та найвідоміші громадські організації та ділові асоціації.

EU-Ukraine Business Council

Ділова рада ЄС – Україна – це незалежний форум європейських та українських бізнес-лідерів, який працює заради налагодження торговельних та інвестиційних відносин. Для журналістів вона може бути корисною як джерело інформації про ділові відносини України та ЄС.

Секретаріат (Брюссель)

Tel: +32 2 305 81 91

Skype: jameskwilson

www.euubc.com/

European Business Association of Ukraine

Європейська бізнес-асоціація, створена 1999 року, об'єднує провідні європейські компанії, які працюють в Україні, для покращання ділового, правового та інвестиційного клімату в країні. Цікаве джерело контактів для журналістів, які висвітлюють бізнесові питання.

Андріївський узвіз, 1А, Київ, 04070

тел: + 380 44 496 06 01

office@eba.com.ua

www.eba.com.ua

Нещодавно організація відкрила своє представництво у Брюсселі:

Belgium, B-1000, Bruxelles, Square de Meeûs 38/40

Tel: +32 (0) 2 401 68 31

GSM: +32 (0) 47 102 83 79

Tetiana.Shulga@eba.com.ua

Європейські аналітичні центри

Аналітичні центри дуже корисні для журналістів завдяки можливості отримати коментарі незалежних експертів. Крім того, у роботі журналістам стануть у пригоді інформаційні та аналітичні матеріали, які продукують такі «мозкові центри», а також різноманітні семінари, конференції та зустрічі, які вони регулярно проводять.

Centre for European Policy Studies

Центр досліджень європейської політики – один з найстарших й найбільших аналітичних центрів в ЄС. Він має репутацію академічного

центру досліджень, проте його дослідники є авторитетними експертами у своїх галузях. Центр досліджує всі сфери політики, інтеграції та розширення Європейського Союзу.

1 Place du Congres, 1000 Brussels

Tel: + 32 2 229 39 11

info@ceps.eu

www.ceps.eu

European Policy Centre

Центр Європейської політики – порівняно молодий аналітичний центр, проте досить шанований серед політичної еліти ЄС. Центр видає журнал про європейську публічну політику Challenge Europe.

Residence Palace, Rue de la Loi 155, B-1040 Brussels

Tel: + 32 2 231 03 40

Fax : +32 (0) 2 231 0704

info@epc.eu

www.epc.eu

Friends of Europe

www.friendsofeurope.org

info@friendsofeurope.org

Centre of European Reform

www.cer.org.uk

info@cer.org.uk

Centre for the New Europe

www.cne.org

Українські аналітичні центри

Український центр економічних і політичних досліджень імені Олександра Разумкова

Це один з найпотужніших українських аналітичних центрів, який багато уваги приділяє відносинам України з Європейським Союзом або дотичним до них темам. Фахівці центру є компетентними в коментуванні різноманітних аспектів відносин України та ЄС.

01015, Київ, вул. Мазепи, 34 (Лаврська, 16), 2 поверх
тел/факс: +380 44 201-11-9; +380 44 201-11-99
www.uceps.org

Інститут Євро-Атлантичного співробітництва

Ця організація значною мірою орієнтована на тематику Україна – НАТО та Україна-ЄС. Це знаходить свій відбиток на сайті Інституту. Експерти інституту можуть прокоментувати ті чи інші питання відносин Україна – ЄС.

вул. Володимирська 42, оф. 21, Київ 01034
тел.: +380 44 238 68 43; +380 44 230 83 76
www.ieac.org.ua

Міжнародний центр перспективних досліджень

Це незалежна дослідницька організація, яка займається вивченням проблем публічної політики, економіки та державного управління, а також європейською та євроатлантичною інтеграцією. Центр досліджує проблеми регіональної безпеки, зони вільної торгівлі між Україною та ЄС, експорту зброї, біженців та інші проблеми, дотичні до відносин з ЄС.

вул. Артема, 60, Київ, Україна, 04050
тел.: +380 44 484 44 00, +380 44 484 44 01; факс: +380 44 484-4402
office@icps.kiev.ua

www.icps.kiev.ua

Європейська програма Міжнародного фонду

«Відродження»

Європейська програма фонду спрямована на підвищення якості та ефективності державної політики європейської та євроатлантичної інтеграції України та формування суспільного запиту на європеїзацію України через ініціювання, фінансову, експертну та організаційну підтримку громадських ініціатив.

вул. Артема 44, оф. 4, м. Київ, 04053
тел: +380 44 461 97 09, факс: +380 44 486 76 29
irf@irf.kiev.ua
www.irf.ua

Українські веб-портали про ЄС

Веб-портал «Європейський простір»

www.eu.prostir.ua

Портал є однією з найбільших ініціатив, спрямованих на підтримку проєвропейського громадянського суспільства України. Він містить як стрічку останніх новин про ЄС та відносини між ЄС та Україною, так і інформацію про організації, експертів та дослідження, дотичні до європейської інтеграції України.

Веб-сайт «Євроатлантична Україна»

www.ea-ua.info

Сайт «Євроатлантична Україна» започатковано в червні 2004 року як ресурс, спеціалізований на питаннях європейської та євроатлантичної інтеграції України.

Веб-сайт «Євроатлантика»

<http://www.euroatlantica.info/>

Сайт Євроатлантика.info – це проект Інституту Євро-Атлантичного співробітництва, недержавної громадської організації, розташованої у Києві.

Веб-сайт створює неформальну спільноту людей, зацікавлених міжнародними відносинами, українською зовнішньою політикою та просто різними аспектами життя за кордоном.

Європейські інформаційні ресурси

EurActiv – www.euractiv.com

Цей портал рекомендується для поглибленої роботи з інформацією. Тут присутні новини про актуальні проблеми ЄС, причому цікавою є їхня структура: оперативна інформація часто супроводжується стислою загальною інформацією, а також стислим описом перспектив розвитку тієї чи іншої ситуації.

EUobserver – www.euobserver.com

Цей сайт рекомендується насамперед для оперативної роботи з головними новинами Європейського Союзу. Його відчутною перевагою є подання оперативної опрацьованої інформації та аналітики.

EUpolitix – www.eupolitix.com

Загалом, функціонально сайт мало чим відрізняється від попереднього, хіба що формою і форматом подання матеріалів. Цінною є щоденна розсилка ранкових анонсів. Рекомендується насамперед для щоденної оперативної роботи з тематикою ЄС.

EU Business – www.eubusiness.com

Портал ділових, правових та економічних новин з Європейського Союзу.

European Voice – www.european-voice.com

Щотижнева газета ЄС, яка розповсюджується серед парламентарів та топ-чиновників Європейської Комісії. Це інформаційне джерело буде корисним передусім журналістам, які прагнуть тримати руку на пульсі ухвалення рішень всередині ЄС. Головні статті – у вільному доступі, більш докладна інформація – платна.

Україна в ЄС

Представництво України при Європейському Союзі працює з 1996 року. З липня 2010 року його очолює Костянтин Єлісєєв. Представництво нараховує зараз 26-х дипломатів, які забезпечують підтримку розвитку відносин України з інституціями Європейського Союзу у Брюсселі.

Адреса Представництва України в Брюсселі

99-101, Avenue Louis Lepoutre, 1050, Brussels

тел: +32 2 340 9860, факс: +32 2340 98 79

pm_eu@ukraine-eu.be, pm_eu@mfa.gov.ua

Преса та інформація

Ірина Скляр, i.sklyar@ukraine-eu.be

Веб-сайт Представництва www.ukraine-eu.mfa.gov.ua/eu

Комітет парламентської співпраці Україна – ЄС

www.europarl.europa.eu/intcoop/euro/pcc/d_ua/default_en.htm

Делегація Європейського Парламенту до Комітету парламентської співпраці ЄС–Україна працює на основі Угоди про партнерство та співробітництво, яка набрала чинності 1 березня 1998 року. Комітет складається з рівної кількості членів Європейського Парламенту та Верховної Ради України і проводить зустрічі двічі на рік. Головною функцією Комітету парламентської співпраці є нагляд за виконанням Угоди про партнерство та співробітництво.

Інформацію про діяльність Комітету можна отримувати з двох джерел: веб-сайтів Європейського Парламенту та Верховної Ради України.

На веб-сайті Європейського Парламенту (www.europarl.europa.eu) треба зайти в розділ Delegations, де, користуючись пошуком за трьома параметрами – by delegation, by country, by type – знайти Delegation to the EU-Ukraine Parliamentary Cooperation Committee. У цьому підрозділі до вашого доступу викладено всі матеріали двосторонніх зустрічей від 2004 року; також підрозділ містить перелік усіх представників Комітету від Європарламенту та партнерських делегацій.

На веб-сайті Верховної Ради України (www.rada.gov.ua) інформацію про діяльність української частини Комітету можна знайти у розділі Міжнародна діяльність – Постійні делегації Верховної Ради України. Далі у розділі Українська частина Комітету з парламентського співробітництва між Україною та ЄС можна знайти інформацію про поточний склад делегації.

Розділи про Україну

У веб-просторі Європейського Союзу Україні приділено достатньо уваги.

Зокрема, на веб-сайті Європейської служби зовнішньої дії (http://eeas.europa.eu/index_en.htm) зайти на сторінку України можна

за посиланням: http://eeas.europa.eu/ukraine/index_en.htm.

На цій сторінці можна дізнатися про останні новини у відносинах ЄС-Україна та про головні події у зовнішній і внутрішній політиці ЄС. Також сторінка містить інформацію про основні угоди, щодо яких ЄС та Україна ведуть перемовини. Окрім того, на сторінці можна знайти звіти та оцінки реалізації двосторонніх зобов'язань з Україною.

Також сторінка України міститься на веб-ресурсах Єврокомісії з торгівлі (<http://ec.europa.eu/trade/creating-opportunities/bilateral-relations/countries/ukraine/>) та розвитку і співпраці EuropeAid (http://ec.europa.eu/europeaid/where/neighbourhood/country-cooperation/ukraine/ukraine_en.htm).

Європейська політика сусідства

Інформацію про Європейську політику сусідства та всі новини, пов'язані з нею, можна знайти за посиланнями:

http://ec.europa.eu/world/enp/index_en.htm

http://www.eeas.europa.eu/enp/index_en.htm

Крім того, ЄС також створив спеціальний інформаційний сайт **ENPI-INFO**, присвячений новинам про відносини ЄС із країнами-сусідами, зокрема з Україною. Сайт містить чимало інформації як про політичні відносини, так і про конкретні проекти, які ЄС реалізує в країнах-партнерах:

<http://www.enpi-info.eu/>

Східне партнерство

Інформацію про ініціативу ЄС «Східне партнерство» та всі новини, пов'язані з нею, можна знайти за посиланням:

http://www.eeas.europa.eu/eastern/index_en.htm